

**PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA  
FACULTAD DE EDUCACIÓN  
LICENCIATURA EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN HUMANIDADES Y  
LENGUA CASTELLANA**

**LECTURA, UNA SALIDA A LA VIDA O UNA VÍA DE SALIDA**

**RICARDO JAVIER RODRÍGUEZ MACÍAS**

**LUZ AMANDA DÁVILA DELGADO**

**Bogotá D.C. Abril  
2013**

**PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA  
FACULTAD DE EDUCACIÓN  
LICENCIATURA EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN HUMANIDADES Y  
LENGUA CASTELLANA**

**LECTURA, UNA SALIDA A LA VIDA O UNA VÍA DE SALIDA**

**Trabajo para obtener el título de Licenciados en Educación  
con Básica en Énfasis en Humanidades y Lengua  
Castellana, inscrito en la Línea de Investigación: Pedagogía,  
Lenguaje y Discurso**

**RICARDO JAVIER RODRÍGUEZ MACÍAS**

**LUZ AMANDA DÁVILA DELGADO**

**CLARA INÉS CUERVO MONDRAGÓN**

**(Asesora)**

**Bogotá D.C. Abril  
2013**

## Artículo 23 de la Resolución N° 13 de Julio de 1946

“La Universidad no se hace responsable por los conceptos emitidos por sus alumnos en sus trabajos de tesis. Sólo velará porque no se publique nada contrario al dogma y a la moral católica y porque las tesis no contengan ataques personales contra persona alguna, antes bien se vea en ellas el anhelo de buscar la verdad y la justicia”.

**NOTA DE ACEPTACIÓN**

---

---

---

---

---

---

---

---

Presidente del Jurado

---

Jurado

---

Jurado

Bogotá, Junio de 2013

## ***DEDICATORIA***

*A quien ha sabido compartir junto a mí la lectura y su forma de enseñarme y apoyarme,  
Dayra Delgado.*

## ***AGRADECIMIENTOS***

A las Directivas y colaboradores del Colegio Corazón de María, por permitir realizar la investigación “¿Cómo los círculos de lectura de literatura ilustrada fomentan el acto de leer en el grado segundo de primaria en el Colegio Gimnasio Corazón de María?”

A la Licenciada Clara Inés Cuervo Mondragón Directora del Trabajo de Grado, por su asesoría y apoyo constante durante el diseño y desarrollo del proyecto.

A todos los participantes de los círculos de lectura quienes compartieron junto a nosotros la lectura.

## TABLA DE CONTENIDO

	<b>Pág.</b>
CAPÍTULO PRIMERO. INTRODUCCIÓN .....	1
CAPÍTULO TERCERO. MARCO TEÓRICO .....	9
CAPÍTULO CUARTO. METODOLOGÍA .....	20
Tipo De Investigación .....	20
Presentación De Los Participantes .....	21
Nuestros Niños Y Niñas Participantes Fueron: .....	23
Técnicas E Instrumentos De Recolección .....	23
<b>CAPÍTULO QUINTO. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS .....</b>	<b>42</b>
Estrategias de lectura.....	42
Lectura compartida a dos voces, lectura en voz alta, modulación de las voces según los sentimientos .....	42
Selección de un lugar cómodo .....	43
Desplazamientos del promotor.....	43
Preguntas relevantes del cuento .....	43
Lectura carátula del libro y de las ilustraciones .....	44
Promoción de diálogo que permite el aprendizaje entre pares .....	45
Comentar sobre el autor del cuento ilustrado.....	45
Movimientos corporales y actuación.....	46
Moldear en material reciclable personajes de los cuentos .....	46
Publicación de las creaciones del cuento .....	46
Afectación de los promotores y de los participantes .....	46
El reconocimiento de sí en el otro .....	47
Actor del cuento y alegría por actuar .....	47

La promoción del diálogo y aceptación y gusto por la lectura.....	48
Reconocimiento del otro .....	48
Valoración y reconocimiento del trabajo del otro .....	49
Promotor del diálogo e intérprete de las ideas de los participantes.....	49
Vivencia de diferentes emociones.....	49
Sentido de trabajo en grupo y colaboración con los otros.....	50
Colaborador.....	50
Larrosa nos plantea que debemos “pensar la lectura como algo que nos forma, nos de-forma o nos trans-forma”. .....	51
Concepción de cuento ilustrado .....	52
El cuento tiene un actor.....	52
Relación de imagen, historia y mensaje .....	52
Problematización.....	54
<i>Autonomía</i> .....	54
<i>Cambio de concepción</i> .....	54
<i>Gusto y aceptación por la lectura</i> .....	55
<i>Confianza para ser parte de las actividades</i> .....	55
<b>REFERENCIAS</b> .....	57
<b>ANEXOS</b> .....	59

## LECTURA, UNA SALIDA A LA VIDA O UNA VÍA DE SALIDA

Clara Inés Cuervo Mondragón<sup>1</sup>

Ricardo Rodríguez Macías y Luz Amanda Dávila Delgado<sup>2</sup>

### Resumen

La intención de la investigación *Lectura, una salida a la vida ó una vía de salida*, es la de mostrar diferentes formas de abordar la lectura de libros ilustrados con un grupo de niños de grado segundo en una escuela en Bogotá, Colombia. Esta investigación se realizó desde una entrevista a un experto y de cuatro círculos de lectura que se realizaron los días martes, desde el 19 de Febrero hasta el 12 de marzo de 2013.

Las bases teóricas de la propuesta están referenciadas en los siguientes escritores: Paulo Freire, Michele Petit, Fernando Barcena, Jorge Larrosa cuya premisa sobre la lectura es la de una experiencia enriquecedora más allá de la escuela, y de un espacio de construcción de vida junto al otro.

Los círculos de lectura se dan como una forma diferente de leer en la escuela, que abren espacio para el diálogo y el acercamiento con los niños, y que como forma de expresión también permiten el reconocimiento del otro.

*Palabras claves. Educación, lectura, libros ilustrados, diálogo, experiencia.*

The intention of this research, *Reading a way out of life or a way out*, is to depict different approaches to reading picture books with a group of second grade children at a school in Bogota, Colombia. This research was addressed from an interview with an expert and four reading groups that were conducted on Tuesdays, from February 19 until March 12, 2013

The theoretical basis is referenced in the following writers: Paulo Freire, Michele Petit, Fernando Barcena, Jorge Larrosa which proposal on reading is an enriching experience beyond the school and the building of a living space next to another.

Reading circles are given as a different way of reading in school, opening space for dialogue and rapprochement with the children, and as a form of expression also allow the recognition of others.

*Keywords: Education, reading, picture books, dialogue, experience.*

---

<sup>1</sup> Maestría en educación, Directora trabajo de Grado.

<sup>2</sup> Aspirantes al título de Licenciado en Educación Básica con Énfasis en Humanidades y Lengua Castellana.



## CAPÍTULO PRIMERO. INTRODUCCIÓN

*Lectura, una salida a la vida o una vía de salida.*

La educación se ha concebido como una forma de construir conceptos junto con los otros; en algunas oportunidades esto dista de ser cierto en la escuela, ya que se convierte en un proceso de transmisión de datos y de memorización, en el cual poco o nada se aporta. Uno de los aspectos que ayudan a mejorar notablemente esta situación se refiere a la lectura en voz alta, como una actividad dinamizadora que permite vivir con el otro y darle un lugar en nuestro espacio.

Abordamos este proyecto de investigación con la premisa de buscar que los círculos de lectura formen parte importante de un grupo de niños y niñas —aproximadamente 17 participantes del grado segundo del colegio Gimnasio Corazón de María—, que infortunadamente tienen poco o ningún acceso a la lectura y que pasan gran parte de su tiempo en actividades de juego, cercanos a la televisión y a internet, mientras que la lectura es una actividad que se desarrolla solo dentro del aula de clases.

Como ejes dinamizadores de este proyecto investigativo, fundamentamos el hecho de querer hacer de la lectura, una forma de vivenciar las relaciones cotidianas de unos con otros, donde se permita escuchar a los demás y ser parte de nuestro mundo y así nosotros del de ellos.

Los pasos que se siguen en esta investigación se basan en la metodología cuantitativa, con la cual se pretende dejar de lado al individuo como un número estadístico y más bien abordarlo como un ser que se moviliza y hace de su experiencia en la lectura una forma de expresarse y de compartir con los demás para lograr un aprendizaje significativo en aspectos de la vida cotidiana, y de igual manera, de acceder a una educación que forme y no deforme.

Las bases teóricas de nuestra propuesta se basan en escritores tales como Paulo Freire, Michele Petit, Fernando Bárcena y Jorge Larrosa, quienes promulgan que los actos de leer deben ser una experiencia enriquecedora que ayude a liberar de esa imposición que

a veces llamamos educación, y que a su vez sean significativos en la vida cotidiana con la cual compartamos un espacio y una construcción de vida junto al otro.

La investigación se lleva a cabo desde una entrevista a un especialista, el señor Carlos Alberto Ayala, promotor de lectura de la Fundación Andrés Barbosa Vivas, y posteriormente desde la creación de espacios de lectura en las instalaciones del Gimnasio Corazón de María.

Partiendo de los autores Ana María Machado, promotora brasileña y escritora de literatura infantil, así como de Anthony Browne, escritor e ilustrador británico, realizamos la ejecución de los círculos de lectura de *La niña bonita*, *El domador de monstruos*, *Willy el tímido* y *La familia de los cerdos*; dichos círculos se realizaron una vez por semana desde el 19 de febrero hasta el 12 de marzo.

Con la participación activa y constante de nuestro grupo de alrededor de 17 participantes, se logró una excelente puesta en escena de una forma novedosa y bastante entretenida de hacer lectura, por lo cual somos totalmente conscientes de haber logrado ganar la apuesta de ver la lectura como algo entretenido y esencial en la forma de acceder a otros y a su forma de ser y pensar, tal como lo dice Larrosa & Pérez de Lara (1997), ese momento que llega, no es seguro cómo pero es como la vida, ahí se queda en nosotros.

## CAPÍTULO SEGUNDO. PROBLEMA

A lo largo de estos años de estudio en la universidad ha sido posible hacer un ejercicio de reflexión constante, sobre todo en relación con el papel de la educación en la sociedad. En este estadio final de la carrera, donde se nos ofrece la posibilidad de crear un proyecto de investigación, consideramos que sería una gran contribución personal y social diseñar un modelo que permitiera afectar positivamente —en especial a la población infantil—, mediante lo que hemos aprendido a hacer y en lo cual creemos profundamente: educar.

De este modo, como futuros licenciados en educación, consideramos que el arma más poderosa para vencer la desigualdad social es el acceso a una educación de buena calidad, y en ello está implícito, necesariamente, uno de los más importantes y relevantes actos humanos: el acto de leer.

Contextualizando, en los aspectos que forman este problema de investigación tenemos en primera instancia la violencia, la cual se ha formado desde la conquista.

Colombia es un país afectado terriblemente por la violencia de todo tipo, que hace vulnerables a los niños, extremadamente susceptibles a este problema.

El conflicto armado en nuestro país desde hace más de 50 años ha violado los derechos humanos y ha seguido afectando la calidad de vida de la población colombiana.

En diferentes épocas han aparecido actores que, envueltos en este conflicto, han agravado la situación en nuestro país y, por ende, en la educación. Las FARC-EP o Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia-Ejército del Pueblo, los paramilitares y los narcotraficantes entran en este cruce de poderes que nos envuelve en una violencia sin sentido.

Es así como la doble moral que se maneja en la burguesía hace creer a la ciudadanía que existe una gran preocupación por las víctimas de la violencia, pero en realidad su preocupación está dada por los intereses monetarios. El narcotráfico, escenario ideal de los

grupos armados en Colombia, golpea y desestabiliza sectores económicos, financieros, comerciales e industriales. Sin embargo, al revisar a fondo encontramos que ellos no pierden nada, al contrario, ganan. El sector bancario porque recibe y mueve grandes cantidades de dinero, producto de las actividades derivadas de las drogas, el comercio por la mercancía que se utiliza en su producción, y la industria porque produce, vende y gana con los insumos necesarios para procesar los narcóticos.

El siguiente aspecto es la sociedad de consumo, la cual se encuentra en función de crear necesidades que van más allá de las llamadas básicas.

El hecho de consumir en esta sociedad se ha establecido como una necesidad, hoy en día casi tan importante como la de comer y respirar; esto se une al constante bombardeo de mensajes que hacen los medios y la publicidad.

Ya como integrante de las masas, el sujeto forma parte de medios de comunicación masivos. Solo se percibe a sí mismo a través de símbolos mediáticos de masas, discursos, modas, programas y personalidades famosas. Y es que los medios de comunicación de masas han tenido, sin duda, un gran impacto en la subjetivación de lo individual y lo colectivo en nuestro contexto histórico, cultural y social, de acuerdo con Gil (2005).

Un gran problema generado por la sociedad de consumo en Colombia, para las clases emergentes o pobres en ingresos monetarios, es que el simple hecho de comer resulta a veces incierto. Seguido a este primer impacto, se encuentra la baja oportunidad de acceder a temas vitales como la educación y la recreación, y a esto se añade la dificultad de adquirir esos productos y servicios que están a la carta en el abanico de sugerencias que la publicidad y los medios posicionan en la mente de los consumidores, como objetos de estatus.

Para seguir esta cadena, en el análisis del contexto colombiano, se presentan las poblaciones vulnerables, que la ley General de Educación define como personas, que por su naturaleza o por determinadas circunstancias, se encuentran en mayor medida expuestas a la exclusión, la pobreza y los efectos de la inequidad y la violencia de todo orden, según el Ministerio de Educación Nacional y la Dirección de Poblaciones y Proyectos Intersectoriales (2005).

Efectos como la violencia, el desplazamiento forzado y la pobreza, hacen de estos grupos el perfecto escenario de exclusión, que sin la ayuda necesaria que supla desde sus necesidades básicas, hasta las educativas y recreativas y las oportunidades adecuadas de orden laboral, se vuelven grupos marginados y a la vez una carga que no se puede controlar y que puede generar focos de violencia e inseguridad en los sitios donde lleguen a buscar un mejor futuro.

La educación, en la cual nos enfocaremos como tema de discusión, se presenta como escenario de experimentación, de reflexión y de creatividad, habiendo pasado por emplazamiento de fuertes castigos y por la modelación de la conducta a través del dolor. Así, desde los principios, la educación en el mundo cristiano occidental ha tenido, en su mayoría, la religión como fondo. Pasan luego periodos como el despotismo ilustrado y se crea el concepto de educación pública, gratuita y obligatoria. La Escuela Prusiana se basaba en una fuerte división de castas y clases, heredera de la Escuela Espartana que fomentaba la disciplina, la obediencia y el régimen autoritario. Eulam Producciones, González (2012).

Los objetivos de esta educación eran crear un pueblo dócil, obediente, leal y preparado para la guerra.

Es curioso ver cómo este modelo empalaga a otras culturas y se convierte en un ideal, que se esparce a lugares remotos como América.

En el siglo XIX, y luego del *boom* de la industrialización, los mismos empresarios apoyan y financian la educación, lo cual resulta perfecto, ya que los obreros, mientras laboran, disponen de un sitio en la escuela para sus hijos, donde se formarán como futuros trabajadores.

En el ámbito nacional, la educación ha dado pasos desde la época colonial, en la cual ha sido la gran encargada de adoctrinar a los educandos, pero desde aquí se dieron las diferencias, pues los colegios de enseñanza superior solo permitían el ingreso a los de sangre pura, en el siglo XVII. Luego de la expulsión de los jesuitas, la Gran Colombia introduce el francés y el inglés, pero llega también un método muy fuerte de orden y disciplina, el lancasteriano, como lo afirma Weinberg (1983).

La guerra llega y a principios del siglo XX se marca un aspecto que sigue afectándonos: muchos dejan la escuela y salen a las calles a rebuscarse la vida.

Hacia la segunda década, el gobierno toma cierto control mediante la inspección sobre lo que se enseña, pero aún estamos lejos de atacar los problemas de la educación.

Sobre los años treinta y cuarenta, este proceso sigue de forma lenta; la unión Iglesia-Estado se mantiene y el acceso gratuito a la educación no se da. Para los cincuenta aparecen las instituciones privadas, que dan una pincelada hacia la educación de los docentes, aunque se mantienen los normalistas de los treinta; sin embargo, es claro que el objeto de esta educación sigue basado en la acción religiosa.

Durante los sesenta y los setenta sigue en alza la creación de colegios privados, y por parte del gobierno Lleras Restrepo aparecen los INEM, para promover bachilleres técnicos; aquí, como se comentó con anterioridad, el objetivo de esta educación es tener gente preparada para un trabajo después de la secundaria, que en cierto momento se enunció como el bachillerato vocacional.

Para los ochenta se da un paso en la educación de adultos, con planes para alfabetizar que pretenden hacer leer a todos y cada uno de los colombianos.

En la reforma de 1994, la Ley General de Educación promulga que la educación es de carácter social en las diferencias de aprendizaje. Se crea la educación formal, la no formal y la informal, así como el escalafón docente, que pretende preparar mejor a los educadores. Se modifica la clase de evaluación, que pasa de ser cuantitativa a cualitativa. Aquí se intenta ver más al individuo, no tanto en un grupo, en el cual solo es un número y que por el mismo hecho, un número, se evalúa; así entran en juego los indicadores de desempeño, que en cierta forma sí ven un poco más de forma interna al estudiante, pero la apuesta de la academia sigue siendo informativa.

En el siglo XXI se reforma la Ley General de la Educación y se pretende unir áreas de conocimiento entre sí, con el nombre de transversalidad.

Pero nada se logra con esto, si a pesar de todos estos años de la escuela seguimos viviendo los mismos escenarios, donde el maestro imparte y nada más; si bien es cierto que

los educandos tienen más cercanía con su educador, todavía tenemos el poder para dejar, para hacerle ver al otro que no sabe, en vez de alentarlo a seguir adelante por una educación plena que le represente un modelo de vida y no una formación impuesta.

Con este proceder se siente cómo, cada vez más, nuestros educandos se alejan de este arte y ven en los libros lecturas forzadas con personajes principales y un resumen que les dice poco o nadaé

Al preguntarnos una y otra vez por qué los estudiantes no leen, nos dirigimos a buscar culpas en cada uno de los estamentos mencionados, como afirma Pennac (1993): “Y si el proceso no es contra la televisión o el consumo, en cualquier instancia, será contra la invasión electrónica; y si la culpa no es de los pequeños juegos hipnóticos, será de la escuela: las enseñanzas aberrantes de la lectura, el anacronismo de los programas, la incompetencia de los docentes, la vetustez de los locales, la carencia de las bibliotecas, ¿qué más, entonces? Ah sí, el presupuesto del ministerio de cultura... ¡una miseria! Y la parte infinitesimal reservada del ‘libro’ en esta bolsa microscópica. ¿Cómo quiere usted en estas condiciones que mi hijo, que mi hija, que nuestros muchachos, que la juventud lean?” (p. 31).

Es aquí donde la lectura y su forma de hacerla cumplen un papel fundamental para la vida de estos seres humanos: la lectura abre espacios donde los problemas, las dificultades y los inconvenientes se hacen más llevaderos.

Basada en esta premisa aparece la literatura ilustrada, con la lectura de imágenes; es clara la mención de Anthony Browne, quien manifiesta que los peores libros ilustrados son aquellos en los que las palabras tan solo son leyendas para las ilustraciones.

Es así como basamos nuestro trabajo en el uso de literatura ilustrada para envolver a nuestros participantes en un mundo que les abra más puertas a imágenes que muestren una realidad mejor para cada uno de ellos. En la escuela tenemos una tendencia a alejarnos de las imágenes y centrarnos solo en las palabras, y es casi diametralmente simétrica esta relación: a mayor edad, menos ilustración.

“Los sistemas de representación en múltiples modalidades se hallan en todo rincón de nuestro mundo contemporáneo. Aunque las imágenes impregnan las comunicaciones en nuestras experiencias cotidianas, Graham (1990, citado por Pantaleo, 2005), se cree que las representaciones visuales han formado parte de la sociedad humana desde hace casi cinco mil años”

Entonces, según Graham y con base en nuestro proyecto, para qué hacerlo de lado, este será un estandarte para realizar el trabajo de investigación.

En la actualidad no se puede hablar de un proyecto de investigación, sin mencionar el contexto en el cual se desarrolla; en Colombia hablamos de un modelo económico neoliberal que busca en el orden social la conservación de estructuras de poder marcadas por la dominación y la injusticia, generando la exclusión de cierto tipo de población y la discriminación que ha deteriorado la calidad de vida de la población menos favorecida, donde es común desconocer al otro.

Infortunadamente, el desbalance social es un problema evidente y creciente, y en medio de tantas necesidades como la salud y la alimentación, la educación parece un lujo. Sin embargo, creemos profundamente que es posible incluir a todos los niños y niñas en la educación —uno de sus derechos fundamentales—, y nuestro aporte será fomentar el acceso a la lectura de una población inmersa en oleadas de modelos que se enmarcan en modas pasajeras e influidas por los medios de comunicación, mediante los círculos de lectura. Así, nuestro problema de investigación queda definido de la siguiente forma:

*¿Cómo los círculos de lectura de literatura ilustrada fomentan el acto de leer en el grado segundo de primaria del colegio Gimnasio Corazón de María?*



### **CAPÍTULO TERCERO. MARCO TEÓRICO**

En este proyecto, el concepto de lectura será abordado desde diversas fuentes que, en fin de cuentas, nos conducen a una misma idea. Retomando las palabras de Larrosa (1996), la lectura es “algo que nos forma (o nos de-forma, o nos trans-forma), como algo que nos constituye o nos pone en cuestión aquello que somos”. De manera tal que, leer no es tan solo la decodificación de grafemas, sino el proceso de dar significado real a lo que se encuentra en un libro, una mirada, una imagen, un poema, y todo aquello susceptible de ser leído.

Leer debe ser una pasión que se envuelve en la escritura, como lo explica Larrosa; no solo es importante si la lectura gusta o no, o si se está de acuerdo o no, lo que debemos realmente sentir y hacer es ser capaces de decir algo sobre el texto. Por eso resulta claro que la lectura nos puede deformar al verla como lo obligado, como lo impuesto por currículos o por sesiones de trabajo en clases tediosas que nos hacen recitar sobre preguntas exactas que nos lanzan al ruedo para responder casi de memoria; aquí la apuesta es diferente al poder decir algo sobre la lectura, esa es la experiencia que está en juego, de hacer la lectura parte de la vida misma como la misma vida, simplemente está ahí, es el momento en que se leen palabras que no parecen de nadie, solo que están ahí y se hacen parte de cada uno para hacer de la lectura un único instante que es irrepetible, pero resulta difícil adecuarla a la vida, a la experiencia propia cuando es obligada.

Y así, infortunadamente, muchos de nosotros hemos crecido con una idea errónea de lo que es la lectura. En repetidas ocasiones esta ha sido presentada como un ejercicio impuesto, lo que ha generado lectores desinteresados; otras veces la lectura no trasciende hasta una etapa crítica y de transformación, sino que se ve limitada, en especial en la escuela, donde los ejercicios propuestos por profesores, textos escolares y concepciones pedagógicas se limitan a exigir resúmenes y a responder preguntas literales.

Existe una extensa literatura relacionada con las concepciones de lectura; sin embargo, la presente investigación se basa, principalmente, en dos autores, a quienes consideramos los más acertados para soportar nuestro proyecto. Una de ellas es Michele Petit, nacida en Francia, antropóloga de profesión, reflexiva, polémica, quien desde hace años se ha dedicado al estudio de la lectura y su relación con los lectores. Por eso nos interesa su punto de vista, pues la presente investigación busca fomentar la lectura, convencidos como estamos de que esta es no solo la consabida fuente de sabiduría, sino también de liberación ante el desequilibrio social.

Petit ha desarrollado numerosas investigaciones en zonas rurales, que incluyen América Latina, donde vivió una buena temporada de su adolescencia. Asimismo, ha hecho indagaciones profundas sobre el papel de las bibliotecas públicas y su relación con los procesos de inclusión (o exclusión) social. En sus más recientes estudios, ha analizado en profundidad cómo la lectura contribuye a los procesos de construcción-reconstrucción del yo, especialmente en zonas de alta vulnerabilidad.

La literatura ofrece alternativas de establecer un diálogo entre el lector y el libro y esto se consigue desde la infancia.

Petit (2004) dice que “la lectura, y más precisamente la lectura literaria, nos introducen asimismo en un tiempo propio, a cubierto de la agitación cotidiana, en el que la fantasía tiene libre curso y permite imaginar otras posibilidades (p. 51) y reconstruirnos desde otra óptica”.

En el momento en que un niño se afecta, está dejando que la lectura transforme su vida, que la mueva, que le ofrezca otras posibilidades que le permitan salir y transformar su ser y su entorno.

Es importante contribuir a formar lectores activos, críticos, reflexivos, que se interesen en libros, que se contagien por la lectura, que tengan la oportunidad de asombrarse, dando vuelo a su imaginación; la emoción que sienten los niños cuando se les lee algo que les interesa, los hace crear y recrear otras situaciones que los motiva y les cambia la realidad de violencia en que viven.

Petit (2004) expresa que la imagen se relaciona directamente con la emoción del pequeño lector, de allí —el deseo de pensar, la curiosidad— que genera una construcción de sí mismo desde la niñez. Esto lo explica así:

La experiencia de la lectura no difiere según el nivel social, pero para algunas personas los libros están separados de ellas por verdaderas fronteras, visibles o invisibles. Y si los libros no van a ellos, ellos nunca irán a los libros. La emoción nace del hecho de que el lector no consume pasivamente un texto; se lo apropia, lo interpreta, modifica su sentido, desliza su fantasía, su deseo y sus angustias entre las líneas y los entremezcla con los del autor. Y es allí, en toda esa actividad fantástica, en ese trabajo psíquico, donde el lector se construye, según Petit (2004) (pgs. 24-29).

De acuerdo con Petit (2004), la lectura es “un espacio, en el sentido real y metafórico, en donde sentirse suficientemente protegido para poder ir y venir libremente, sin peligro y abandonarse a la fantasía y tener la mente en otra parte” (p. 71).

El otro autor recurrente en nuestra investigación, en lo que a lectura se refiere, es el reconocido pedagogo brasileño Freire (1989), para quien el acto de leer es un proceso de liberación, que básicamente debe pasar por tres etapas: una lectura del mundo, una lectura de las palabras y una relectura del mundo.

De este modo, la lectura es una interrelación continua entre el lector y el texto; cada lectura es única e irrepetible, e implica —o debería implicar— lo dicho anteriormente, una transformación de nuestro mundo. Para Freire, la educación de las masas es el problema fundamental en nuestros países en desarrollo, en los cuales imponemos y construimos con el otro, pero con una educación liberadora de todos esos rasgos que se vuelven alienantes, se constituye esa fuerza que posibilita el cambio y que es impulso de libertad. Por medio de

la lectura y de la educación liberadora puede nacer la verdadera sociedad humana y, por lo tanto, ningún hombre viviría al margen de ella. Desde esta idea liberadora se da la opción entre una educación para la domesticación alienada y una educación para la libertad; se considera que a través de la educación y, por consiguiente, de la lectura, se hace posible una autorreflexión sobre el tiempo en que se está y el espacio en que se vive. De esta forma, desde la toma de conciencia se busca estar dentro de la historia, ya no como simples espectadores, sino como actores y autores.

Por otra parte, en el texto *La importancia del acto de leer*, de Freire, se dice que “la lectura del mundo precede a la lectura de la palabra”, de ahí que la posterior lectura de esta no pueda prescindir de la continuidad de la lectura de aquel. Lenguaje y realidad se vinculan alcanzada por su lectura crítica implica la percepción de relaciones entre el texto y el contexto.

Apoyados en esta concepción del acto de leer, es importante considerar cómo la lectura de un texto afecta al lector y el lector es afectado por ella, teniendo en cuenta su propia realidad. De manera que no será lo mismo la interpretación de una novela de violencia, en la mente de un desplazado que ha vivido esta situación en carne propia, a la de un estudiante de colegio, que lo haga tan solo por seguir instrucciones, las cuales generalmente son dadas por un currículo que poco se asemeja a la realidad.

Consideramos, pues, que tanto las concepciones de Petit como las de Freire son, además de muy valiosas y enriquecedoras, compatibles con lo que para nosotros significa el papel de la lectura en la sociedad actual. Esperamos, pues, que con base en estos pilares

conceptuales, sea posible una intervención real, que logre una transformación social positiva, empezando desde nuestros niños, que son el presente y futuro de Colombia.

Para la francesa Michele Petit, quien vivió su adolescencia en América Latina, y que según ella misma, se acercó más a la lectura viviendo en este continente, la lectura, aunque sea esporádica, tiene atractivos particulares para los jóvenes, que se distinguen de otras formas de esparcimiento, tales como ver películas o series de televisión. En cambio, según ella, se entiende que los jóvenes a través de la lectura:

Se encuentren mejor equipados para resistir cantidad de procesos de marginación. Se comprende que la lectura los ayude a construirse, a imaginar otros mundos posibles, a soñar, a encontrar un sentido, a encontrar movilidad en el tablero de la sociedad, a encontrar la distancia que da el sentido del humor, y pensar, en estos tiempos que escasea el pensamiento. Petit (1990).

Petit organiza sus ideales desde lo que esté en juego en la lectura de hoy en día, de perder el miedo al libro y un poco más allá del papel de los mediadores, el poder absoluto que se le atribuye al texto escrito, y segundo, la libertad del lector. Michele basa este estudio en una investigación que desarrolló sobre la lectura en el medio rural. Allí elaboró diferentes encuestas con personas a las que les gustaba leer en diversos estratos sociales. Estas entrevistas dieron como resultado que, la mayoría de ellas evocaban la lectura, no como un proceso silencioso e individual, sino como recuerdos de lectura colectiva, en voz alta, en el medio familiar, durante la catequesis o muchas veces en el internado. Y dicho sea de paso, la televisión, que se acostumbra ver en familia, se encuentra tal vez más cerca de estas historias compartidas (p. 20).

Ella hace la referencia a tres personas que participaron en su estudio. Jeanne, jubilada, recuerda que cuando estaba interna les leían vidas de santos y niños modelo y que

todo lo que no estaba dado por el internado, era prohibido. Pierre, agricultor, de unos 50 años, recuerda el libro *La vuelta a Francia*, que fue leído por niños de varias generaciones durante la primera mitad del siglo XX. La intención de este libro era inculcar en los jóvenes la identidad nacional. Christine, de alrededor de 40 años, se preocupa de que su hijo lea más en vez de ver televisión.

“Estas tres escenas reflejan la participación entre la lectura colectiva, oral, edificante, y la lectura individual, silenciosa, en la que a veces encuentra una palabra que permiten que se exprese lo más singular que hay en cada quien (...)”. (p. 21). En todas las épocas ha existido el miedo a que el lector tenga acceso directo al libro. Los poderes autoritarios han preferido difundir videos o fragmentos de estos.

La segunda vertiente se refiere a la relación entre el lector y el texto. “El lector se encuentra con palabras e imágenes a las que hace significar otra cosa” (p. 27). No solo el autor da sentido al libro, sino que cada lector lo reescribe, hace un trabajo productivo y nada pasivo.

La lectura permite crear una identidad, porque le ofrece la posibilidad de representarse a sí misma de una manera única en cada lector, una forma irrepetible de ejercer una acción sobre el lector y su destino. Petit se pregunta: ¿por qué es importante leer? ¿Por qué la lectura no es una actividad anodina, un entretenimiento como tantos otros? ¿Por qué en ciertas regiones y en ciertos barrios una práctica escasa de la lectura (aún cuando no llega al ilotismo) contribuye a volverlos más frágiles? Y a la inversa, ¿de qué forma puede la lectura ser parte integral de la afirmación personal y del desarrollo de un barrio, de una región, de un país?

Es aquí donde las bibliotecas públicas entran a desarrollar un papel importante. Ha estado bien expandido el discurso sobre la democratización de la lectura y el derecho al saber, pero ¿en qué medida existen realmente las oportunidades para que las personas que

viven en zonas marginadas accedan a la lectura? ¿Cómo podrá ser cambiado el futuro escolar, profesional y social de todos aquellos que no han tenido las mismas oportunidades de acceso a la lectura?

Petit (1990) cita las declaraciones de Wassila, una de las jóvenes que participó en su investigación: “La biblioteca representa ya el lugar del saber, porque hay en ella muchos libros sobre los conocimientos históricos, científicos, matemáticos, astronómicos. También se encuentra allí el arte en general, la pintura, la escultura (...). El saber equivale a la libertad porque difícilmente puede uno dejarse engañar (p. 63).

Es así como la negación de espacios para el acceso al conocimiento ha sido e infortunadamente continúa siendo, una de las formas más utilizadas de segregación social, afirma Bourdieu, sociólogo que habla del papel de la lectura y la biblioteca para vencer la usencia de capital cultural legítimo.

Aquel que dispone de un pobre vocabulario, de muy pocas palabras, es muy frágil ante las artimañas de los demagogos; un campesino le decía a Petit que preferiría trabajar dos días seguidos en vez de estar 10 minutos en la oficina. Y es así como el leer en voz alta puede ofrecer desde la infancia esa capacidad de expresar ideas con firmeza y coherencia; una lectura en voz alta da la oportunidad de ser escuchado y escuchar mientras se comunican ideas; una discusión en grupo da el poder de ser oído. En la experiencia de Petit, el hecho de tener acceso a la lectura generó en ellos, “justamente las herramientas para atreverse a tomar la palabra, e incluso a rebelarse”.

De acuerdo con Petit (1990), “En esos barrios periféricos las construcciones no son lo único que a menudo está deteriorado, y tampoco el tejido social es lo único que puede estar afectado negativamente. Para una gran parte de los que viven ahí, también está menoscabada la capacidad de simbolizar, la capacidad de imaginar y, por lo mismo, la de pensar un poco por sí mismos, de pensarse, y de tener un lugar en la sociedad” (p. 74).

A pesar de que este tipo de prácticas educativas debería estar desapareciendo, aun siguen presentes en muchas aulas. La buena noticia es que también existen muy buenas propuestas que se están haciendo en relación con la concepción de la lecto-escritura en la escuela y en la vida real. Según Michele, la promoción de la lectura es una idea más bien reciente, pues la preocupación por difundir la lectura se ha focalizado en hacer de esta una práctica “descontrolada” y ese afán de hacer que la gente lea, ha hecho que los estudios se basen en contenidos, es decir, en buscar qué títulos se deben leer, cuáles autores son los más relevantes, y esta preocupación por los temas, por los contenidos, ha llevado a que se dejen de lado otras tipologías textuales, diversas lecturas de las realidad, ejercicios más significativos e independientes que lleven a los lectores no solo a aprender de la lectura sino a disfrutar de ella.

Teniendo en cuenta que la población con la que se desarrollan los círculos de lectura en el presente proyecto investigativo son niños entre los 5 y 9 años, se considera que las literaturas ilustradas son un tipo de texto apropiado para atraerlos al acto de leer, ya que comprende la lectura de la imagen, poco texto que puede ayudar a captar su atención por cortos periodos de tiempo y aun así hacerlos fructíferos, y temáticas animadas que pueden relacionarse con su pensamiento del mundo.

“La lectura en voz alta hace que el texto impreso adquiera vida mediante la interpretación”, Chambers (1999). Allí se da un proceso entre el lector y el oyente en el que ambos miran hacia el mismo lado; aquí se rompe la estructura que quien lee solo guía con las palabras, aquí ambos realizan el hecho de llevar la lectura a un infinito de posibilidades en la resolución, en el seguimiento de acontecimientos, y a su vez en el hecho de querer realizar lectura.



Según Chambers (1999), con la lectura en voz alta, la cual se ve como la tradición oral, se desarrollan todas las formas de la literatura, tales como poesía, cuentos, dramas, entre otros, y así también se da el origen de todos los usos imaginativos del lenguaje, aquellos que nos llevan a relatarnos los unos a los otros lo que es la vida humana para tratar de darle a nuestra existencia algún sentido.

Esta lectura tiene un proceso, puesto que no es el hecho de leer por leer o de contar una historia; va desde el paso de seleccionar una lectura que se adecue al grupo oyente, hasta el de prepararla para que el vocabulario sea entendible, que las imágenes que proyectemos sean de un impacto positivo y que con esto apuntemos al fin de incentivar que cada uno de los miembros de nuestro grupo sienta ganas de leer, de acercarse a saber más, a compartir, que se sienta tocado por las palabras, por el mensaje y que se vea inmerso en querer transmitir a otros.

“La lectura de una imagen es un acto en el cual se presenta el desarrollo de la capacidad visual y la lectura mediante libros ilustrados”, es la propuesta de investigación elaborada por Evelyn Arizpe y Morag Styles (“Lectura y vida”, *Revista Latinoamericana de Lectura*, marzo, 2002).

Ellos pretenden mostrar cómo las ilustraciones o lo que llamamos imágenes, desempeñan un papel importante, casi que fundamental en la lectura, aún de educandos que ya iniciaron su proceso lecto-escritor como de quienes no lo han comenzado.

En una gran cantidad de textos se ve que las imágenes en los libros ilustrados son elementos decorativos dentro de las páginas. De igual forma y como comentan Arizpe y

Styles, en la adultez se pierde más este uso y se centra la lectura en el mero seguimiento de palabras, a veces sin encontrar sentido.

Por esto, en una publicación reciente sobre libros ilustrados, los niños comprenden esto instintivamente, saben que la lectura (y la re-lectura) de texto e imagen conducen a una mejor interpretación del libro en su totalidad. No obstante, las autoras dicen que al crecer, “...la mayoría de los adultos ha perdido la habilidad de leer libros ilustrados de esta manera ya que ignoran el todo y consideran las ilustraciones simplemente como decorativas. Esto quizá tiene que ver con la posición dominante de la comunicación verbal, particularmente la escrita, en nuestra sociedad, aunque esto tiende a desaparecer en las generaciones criadas con televisión y ahora con computadoras”, según Castedo (2012).

Por consiguiente, en cada lectura ilustrada, el contexto debe ir más allá de leer palabras y buscar que cada una de las imágenes tenga un sentido relevante que conduzca al lector a otros espacios.

El concepto de infancia, para Graciela Montes, es la caracterización en conjunto de los niños y niñas como esas personas que deben ser instruidas, sí, no hay que dejarlo de lado, pero con la verdad es esa etapa de la vida que se empieza a conocer de la misma vida sin llenarla de escenas inmaculadas y de cristales puros que necesitan ser instruidos. Convergen a este escenario la realidad y la fantasía que ella considera no debe ser peligrosa ni ocultar una realidad. De igual forma, comenta sobre la trasgresión que se debe hacer sobre las normas para escribir literatura infantil que data de los años cincuenta, cuando que había que ser claro y comprensible para los niños, sin crueldad ni muerte, sin realidad.

Igualmente aduce que el estar en el corral, que es el espacio creado por los adultos para mantener a salvo a los infantes, protege del lobo pero a la vez limita en ese espacio de paredes imaginarias.

Para Larrosa & Pérez de Lara (1997), la infancia no es otra cosa que el objeto de estudio de un conjunto de saberes más o menos científicos, la presa de un conjunto de acciones más o menos técnicamente controladas y eficaces, o el usuario de un conjunto de instituciones más o menos adaptadas a sus necesidades, a sus características o a sus demandas<sup>1</sup>. Y si bien es cierto que muchas veces lo vemos anexando a Montes, que son esos seres que tenemos en el corral para instruir, es cierto que debemos verlos como un encuentro con nosotros mismos, como ese enigma por resolver y cómo hacerlo parte de nosotros. Por eso se puede partir del concepto de que la infancia es un espacio de vida para explorar y conocer, y en el cual como adultos, como padres, como maestros, debemos hacer reconocer su medio circundante para que de esta forma se haga una apropiación del todo que haga crecer a los infantes así como a nosotros mismos.

## CAPÍTULO CUARTO. METODOLOGÍA

### Tipo De Investigación

La presente investigación está enmarcada dentro de la metodología cualitativa de la investigación-acción. Se reconoce a Kurt Lewin como el creador de este método que, básicamente, se basa en un modelo socio-crítico. Uno de los principales objetivos de este procedimiento es generar una transformación social y no tan solo hacer una indagación sobre educación. Lewin buscaba la unión de lo teórico y lo práctico, en otros términos, relacionar la teoría social con programas de acción social, que respondieran a necesidades reales. Según el mismo Kurt (1990), “la investigación que solo produce libros, no es suficiente”.

En un artículo desarrollado por Kart (1990), precisa la necesidad de la integración de las ciencias sociales, tales como la psicología, la sociología y la antropología cultural, con las ciencias exactas. De esta manera, Lewis concibe una “administración social”, que es la cooperación de varias ciencias sociales con el objetivo práctico de mejorar las acciones sociales; a su parecer, la economía debería también estar incluida entre estas para así entender las relaciones intergrupales con mayor eficacia.

Consideramos que esta investigación busca, tal y como lo propone la investigación-acción, un cambio social. Pretendemos que los círculos de lectura sean una oportunidad para que niños y niñas de escasos recursos puedan ver en esta oportunidades de desarrollo social y personal. Entonces, es necesario abordar esta metodología con una actitud reflexiva, que parta de una crítica social para luego proponer una transformación positiva.

Según Kurt (1946), para la obtención de información en la investigación social se deben utilizar herramientas como la entrevista y no la encuesta, puesto que esta última se ha utilizado con fines superfluos, y no son suficientes para el cambio social, mientras que “una búsqueda más profunda como la usada en la entrevista con un especialista, nos ofrece ideas, las motivaciones que existen detrás de los sentimientos expresados por las personas entrevistadas”. De esta manera, la entrevista será una herramienta utilizada en nuestra investigación.

Indudablemente, una buena metodología es indispensable para lograr resultados positivos desde el principio. Partir de la motivación de los lectores resulta muy importante, lo cual incluye considerar sus gustos e intereses, pues la lectura no debería ser impuesta. De esta manera se generan actividades para provocar la curiosidad y el interés de los niños y niñas en la lectura de las tiras cómicas.

Una vez formado el círculo, se inicia con delimitar los horarios y espacios de encuentro, que no necesariamente tiene que ser el aula de clase, para leer en voz alta las historietas. Durante y al final, se discute en grupo, se hacen reflexiones sobre la lectura, para entender qué quiso decir el autor, cómo lo interpretan ellos, cómo las imágenes influyen en la comprensión del mensaje, entre otros. Se desarrollan juegos para recrear el texto y otras estrategias para hacer una meta-comprensión del texto.

Ya basados, tendremos los diarios de campo como parte fundamental para reconocer la forma en que se elaboran los círculos de lectura, y a su vez los datos obtenidos que enmarcamos en las interpretaciones de cada uno de nuestros talleres.

Algunas de las ventajas previstas dentro del desarrollo de los círculos de lectura, son:

- ✓ Propiciar una actitud participativa, reflexiva y propositiva, a partir de la lectura de las historietas.
- ✓ Compartir experiencias, sentimientos y pensamientos generados alrededor de la lectura de un mismo texto.
- ✓ Crear un ambiente de pertenencia a un grupo, por medio de la lectura.
- ✓ Ampliar los espacios y tiempos dedicados al acto de leer.

Contexto.

## **Presentación De Los Participantes**

Los participantes del círculo de lectura son estudiantes del grado segundo de primaria del Colegio Gimnasio Corazón de María, institución educativa de carácter

privado, ubicada en el barrio San Fernando de la localidad de Barrios Unidos en la ciudad de Bogotá.

El colegio, que tiene jornada única, educa a estudiantes de preescolar, primaria y bachillerato, los cuales representan una población aproximada de 500 estudiantes.

Al colegio asisten estudiantes pertenecientes a los estratos económicos 2, 3 y 4, en su mayoría hijos de padres profesionales empleados, que debido a su tiempo de trabajo deben dejar en manos de terceros el cuidado de sus hijos o en algunos casos estos niños deben permanecer solos en casa luego de salir del colegio.

La orientación académica de esta institución se basa en una pedagogía activa, que busca generar en sus estudiantes un sentido de responsabilidad por su entorno social y ambiental, lo cual permite una mentalidad abierta para la práctica de nuevas experiencias de aprendizaje, como los círculos de lectura.

El rango de edad de los niños y niñas que participan en los talleres de lectura está entre los siete y los ocho años. Su desarrollo lingüístico y cognitivo les permite hacer comprensiones literales y algunas inferencias de textos orales y escritos.

El proyecto Círculos de Lectura de Literatura Ilustrada en Población Infantil en la comunidad educativa del Gimnasio Corazón de María se dio con el fin de crear en los estudiantes el gusto por leer, de promover la lectura en los niños y de quitarles tiempo a los medios de comunicación, que tienen tan invadidos a nuestros estudiantes.

Durante algunas clases se generaron conversaciones con los estudiantes sobre la posibilidad de hacer lecturas de forma diferente, innovadora, divertida y significativa para cada uno de ellos, y de este modo se generó una expectativa en este grupo de niños que decidieron ser parte de los talleres. Es así como se da este primer paso.

Para lograr cambios significativos en los infantes debemos empezar por transformar algunas de las prácticas existentes en la escuela, impuestas por los maestros, que en nuestro concepto hacen que los niños se alejen de la lectura.

Buscando que los estudiantes despierten el amor y un gusto fascinante por leer, se convocó a 24 estudiantes del grado segundo B del Gimnasio Corazón de María a participar en los talleres de círculos de lectura, y en reunión de padres de familia del día 20 de febrero se les describió el proyecto; los padres manifestaron gran interés y se comprometieron a enviar a los niños. A los círculos llegaron entre 12 y 17 participantes, entusiasmados y curiosos por conocer qué se iba a realizar en estas jornadas.

### **Nuestros Niños Y Niñas Participantes Fueron:**

Sebastián Barreto, Daniel Bustos, Luis Carlos Castiblanco, Yenny Herrera, María Paula Gutiérrez, Ana María Mancilla, Angie Pérez, Sofía Mora, Mariana Romero, Michael Taborda, Juan Esteban Vaca, Gabriel Quintero, Gabriela Montejo, Laura Reyes, María José Riaño, Owana Lee y Sofía Lee.

Estos estudiantes, que se entretenían con la internet, la televisión, la música o el juego, nunca dedicaban tiempo a leer, pues no estaba entre sus gustos; con los talleres realizados han demostrado cambios importantes, pues se les ha despertado el interés y las ganas por leer, buscando espacios en clase y en casa para dedicar tiempo a esta actividad, ahora uno de sus *hobbies*; tal vez el más importante sea la lectura diaria de textos.

### **Técnicas E Instrumentos De Recolección**

Tal y como se expresó en el modelo metodológico de la presente investigación, se considera la entrevista a una persona especializada en lectura en voz alta como herramienta valiosa para obtener información, pero también para entablar un contacto más personalizado con los sujetos que forman parte del proceso, contrario, por ejemplo, a las encuestas, que delimitan un resultado más cuantitativo que cualitativo.

Sin embargo, la principal herramienta para la obtención de la información son los diarios de campo.

1. Círculo de lectura

A continuación se presenta el diario de campo de *Willy el tímido*, obra creada e ilustrada por Anthony Browne, un autor recurrente en nuestros círculos de lectura.

Diario de campo *Willy el tímido*

1.1 Fecha, lugar y tiempo.

5 de marzo de 2013.

Colegio Gimnasio del Corazón de María.

Hora de inicio, 4:00 p.m.

Hora de finalización, 5:20 p.m.

4.2 Participantes: 15 niños y niñas con una promedio de edad de ocho años.

4.3 Se siguió la propuesta inicial de leer *Willy el tímido*, de Anthony Browne, escritor británico, diseñador de profesión, que ha ejercido el arte de escribir basado en la ilustración. Desde su primer libro-álbum *Through the Magic Mirror* (A través del espejo mágico) en 1976, Browne ha publicado más de 30 libros, entre los cuales se encuentran *Gorila*, *Zoológico*, *El túnel*, *Voces en el parque* y los de la serie de *Willy*. Sin embargo, ha sido ilustrador de otros libros, tales como *Hansel y Gretel*, en los cuales ha podido dar un sentido diferente enfocado en otro tipo de ilustraciones, como lo mencionan algunos críticos, “más profundo”.

Sinopsis. *Willy el tímido* relata la historia de Willy, un pequeño gorila que vive con muchos temores, desde el simple hecho de interactuar con otros; Willy muestra en un principio timidez, que refleja en el hecho de no poder matar ni una mosca.

Luego, en su camino por las calles, ve a la pandilla de gorilas del barrio, y al ser molestado por ellos, Willy solo atina a decir: “Ay, perdón”. La pandilla lo marca como el tímido, apelativo que a Willy no le gusta.

Estando un día en su casa, Willy ve un anuncio donde un gorila fornido crea la necesidad de verse fuerte, de no ser un debilucho más, de hacerse R-E-S-P-E-T-A-R.



Es así como esta necesidad creada por los medios, recalca en un Willy que no se siente confiado de lo que hace, y encuentra como solución comenzar una rutina de ejercicios, donde corre, tiene una dieta especial de bananas, por supuesto, y de ir a bailar a un gimnasio donde se siente ridículo.

Y luego, pasado un tiempo, Willy observa los resultados frente a un espejo: ve a un gorila más fuerte, con mucho músculo, hasta se ve más alto.

Ya más confiado, Willy sale a las calles donde camina de frente, erguido, altivo, sin mirar a los lados; en cierto momento, la pandilla de gorilas del barrio ataca a Millie, una amiga de Willy, y este responde a su llamado, ante lo cual los gorilas huyen despavoridos. Willy se acerca a su princesa amada y la recibe en brazos convirtiéndose en héroe, y hasta él se lo cree pues dice: “Yo soy un héroe”.

Luego Willy sigue su camino, con su altivez, con su soberbia, sin mirar a nadie, solo al frente, y de repente “pum”, directo en la cara, un poste manda su elevada corpulencia y forma de ser al piso, a lo cual Willy solo atina a decir: “Ay, perdón”.

#### 4.4 Descripción y narración de la sesión

Se acordó realizar la lectura por parte de los dos promotores de lectura, Luz Amanda Dávila y Ricardo Rodríguez. Luz Amanda realizó la lectura normal y Ricardo, la del aviso que incitaba a Willy a dejar de ser un debilucho.

El círculo se realiza en el salón de preescolar, en el cual se han llevado a cabo las dos sesiones anteriores. Este salón, ubicado en la parte esquinera del colegio Gimnasio Corazón de María, es un espacio amplio con unos 30 metros cuadrados de área y enormes ventanas que permiten disfrutar de luz natural, y que se encuentra decorado con varios animales colgados del techo y hechos de papel; además de la piscina de pelotas cerca a las cinco mesas de no más de 70 centímetros de altura, cada una con sus cinco sillas de colores, es un acogedor espacio que nos lleva a continuar nuestras actividades con total agrado allí.

La actividad comienza con la llegada de los participantes a la entrada principal del colegio, acompañados hasta allí por sus padres o acompañantes; se percibe la alegría y a la

vez la curiosidad de estos asistentes, que preguntan cuál es el cuento de hoy, cuál es la actividad para hacer después, y algunos comentan si seguimos con monstruos como la vez pasada.

Los promotores solo atinamos a decirles que todo es una sorpresa, que pronto verán una nueva forma de lectura, divertida y diferente.

Luego, en el salón de preescolar, cada uno se sienta en la silla de su preferencia junto a sus compañeros; cabe anotar que no tienen inconvenientes en ir a hablar con otros y moverse por doquier.

Después de la actividad de bienvenida, en la cual se comenta que esta vez vamos a conocer a Willy, es importante anotar que no se les revela quién es exactamente Willy, el gorila tímido, solo se les dice que Willy es el personaje de la historia, que es joven y que vive en una ciudad como la nuestra, una ciudad grande llena de parques, de calles, de sitios para recorrer y de personajes, entre otros, y que allí transcurre nuestra historia de hoy. Ellos permanecen un tanto callados y no se atreven a hacer conjeturas sobre este personaje, pues les quedan muchas inquietudes.

Luego de crear esta expectativa, los participantes reciben una hoja en la cual se lee una oración alusiva al cuento, y allí comienza la historia de Willy; se les solicita que recreen en un dibujo lo que encuentran en su papel.

En estas hojas se pueden leer oraciones tales como: “Willy era incapaz de matar una mosca”, o “Algunas veces, cuando salía, la pandilla del barrio lo molestaba y Willy solo decía ‘Ay, perdón’”, o en otras se lee: “Todas las mañanas salía corriendo a la puerta para encontrar al cartero, ‘Ay, perdón’ decía Willy cuando el cartero no le traía nada”.

Se asignan alrededor de unos 7 minutos para dibujar la escena; mientras los participantes se encuentran en esta actividad, cada uno de los promotores los aborda para indagar sobre sus dibujos y sus ideas sobre el mismo; aquí se escuchan ideas como las de que Willy es nervioso, o que le teme a la pandilla del barrio, que la pandilla es mala, y que Willy no se sabe defender. De igual forma, los participantes ven a Willy como un ser humano.

En uno de estos momentos, se le solicita el favor a una profesora de preescolar que se queda en el círculo de lectura, que por favor abra la gaveta donde se encuentra el reproductor de video para comenzar la proyección del video de *Willy el tímido*; es importante recalcar que la docente en mención ha decidido quedarse en el salón para ver otra forma de realizar lectura en voz alta, y tal vez adoptar algunas ideas que se le puedan ofrecer desde el círculo de lectura.

Al comenzar el video aparece una imagen de Willy, un gorila que camina con sus hombros encogidos; los participantes se dan cuenta de que Willy es un gorila y no una persona, y comienzan a dibujar de nuevo con los ajustes necesarios. No tiene trascendencia que sea un animal el personaje principal y no un humano, los participantes no ven nada mal que sea así.

Luego se invita a los participantes a acercarse al espacio frente al televisor, donde están ubicadas tres filas, cada una de cinco sillas. Llegar a ocupar su asiento les parece divertido, agradable, para ver una película, según ellos mismos mencionan.

Al frente del televisor, el promotor Ricardo les comunica que no es una película como tal, que dura un par de minutos, y que como tal es igual de divertida, a lo que todos manifiestan no tener inconveniente alguno. En seguida se hacen partícipes de la historia, ya que al preguntarles cómo se imaginan la historia ahora que saben que Willy es un gorila tímido y se escuchan respuestas más elaboradas, casi como un cuento; estas indican que Willy, el gorila tímido, no es capaz de matar una mosca, que todo el tiempo dice “Ay, perdón”; otros suman a esta parte, además, que Willy tiene problemas con la pandilla de gorilas, pero él solo dice “Ay, perdón”.

Ya con este preámbulo se comienza a realizar la lectura, que se da en dos momentos unidos para recrear a Willy el tímido, es decir, se emplea el video de la historia, el cual es manejado por el promotor Ricardo y la docente Luz Amanda, quien ubicada detrás del grupo, hace la lectura desde el libro.

La promotora Luz Amanda emplea algunos tonos de voz para recrear a Willy y, obvio, al lector dentro de la historia; así mismo, en algunos apartes se hacen comentarios y

a la vez preguntas a los participantes sobre las imágenes, sobre sus puntos de vista basados en el libro y sus conocimientos.

El cuento sigue y llega un punto crucial cuando Willy descubre el aviso que lo incita a volverse un fortachón; este aviso es leído y actuado con una voz marcial por el promotor Ricardo, quien hace ver a los niños y niñas la rudeza que se esconde en las líneas.

En este momento se cuestiona a los participantes sobre cómo les parece la acción que el pequeño gorila ha decidido hacer; ante esto, todos comentan que es mejor tener la misma actitud, no cambiarla, no ser otro, que Willy debe ser él mismo.

Luego de este aparte, la historia sigue con cada uno de los pasos de Willy para cambiar su parte física, como aumentar su ración de bananas, ir a un gimnasio a hacer aeróbicos —así le parezca ridículo—, y por ende se ve y se lee que este pequeño gorila aparece más grande, más grande y más grande.

Nuevamente, al interrogar a los integrantes del grupo sobre este cambio físico, ellos se mantienen en su posición de que se debe cambiar la actitud y no el físico.

Sigue la historia y se llega a la escena en la cual Millie, amiga de Willy, es atormentada por la pandilla de gorilas del barrio, y como todo un superhéroe, ahora el gran Willy acude a su llamado, y espantados, horrorizados, estos huyen para salvarse de su probable fuerza descomunal.

Luz Amanda lee que ahora Willy se siente un héroe y que se lo cree sin dudarlo ni por un momento, y allí deja a su amada y camina con aire de altivez.

Aquí se decide interrumpir para preguntar por los cambios que ven en Willy, y se escucha por parte de nuestros participantes que ahora él camina erguido, que mira al frente, que ya no es tímido, entre otros aspectos, que sus pasos son más largos, es decir, en cierta forma sí lo ven más seguro.

Transcurre la escena y la lectura en la que Willy sigue caminando sin ver a nadie, sin escuchar a nadie, solo él en su mundo, y de repente “pum”, un sonoro golpe directo a la

corpulencia de Willy, quien rebota y cae nuevamente en su realidad, donde solo atina a repetir: “Ay, perdón”.

Estas palabras (“Ay, perdón”) fueron dichas al unísono por el grupo de participantes y allí termina la historia.

Ya finalizado el cuento, los participantes hacen intervenciones sobre la forma en que Willy cambió su apariencia física, sobre cómo se volvió un fortachón, sobre cómo ayudó a Millie; en este momento nuevamente los promotores intervienen preguntando si les parece bien que Willy haya hecho estos cambios, a lo que todos responden que no; también dicen que Willy cambió su físico, pero no su actitud, que todavía se ve tímido y que lo mejor era haber cambiado su timidez, que podía haber hablado más con la gente para ser más seguro.

Otros, por su parte, comentan que al final Willy seguía con el mismo físico, que no cambió tanto como él lo creía, que esto pasaba en su mente y no en la vida real.

En este momento se les comenta que nuevamente van a ver el video, esta vez sin la lectura guiada por parte de los promotores. Luego de verlo, se les interroga sobre la aceptación del mismo, y todos aducen que prefieren la primera sesión, donde se les leyó y se les dejó hacer comentarios.

Luego se les indica a los participantes que terminen su dibujo sobre Willy, ahora que ya conocen la verdadera historia. Los niños y niñas pasan a sus mesas de trabajo y se dedican a pintar, a hacer sus últimos retoques para ver desde sus ideas a Willy el tímido.

Nuevamente los promotores se acercan a dialogar en las mesas de trabajo y les preguntan por la forma en que se hizo la lectura, a lo que responden que les gustó, que a pesar de ser relativamente corta fue entretenida; al ser interrogados sobre el gusto que puedan manifestar por leer, algunos comentan que en las clases con la docente y promotora de lectura Luz Amanda, ya lo han comenzado a hacer solos y en forma grupal.

El tiempo se va rápidamente y ya es hora de ir con nuestros participantes a la puerta principal del colegio para despedirnos y agradecerles por su participación. Es así como nos

dirigimos todos, luego de recibir sus trabajos, a la puerta donde al llegar sus padres, cada uno de los niños y niñas les empiezan a comentar sobre lo hecho en la sesión.

Hasta aquí llega la historia de hoy.

#### *4.5 Elementos complementarios*

Para este taller, nuevamente se emplea el método de observación, apoyado en videos, fotos y entrevistas grabadas a algunos de los participantes.

De igual forma, se cuenta con el material elaborado por cada uno de los niños y niñas, que construyen a Willy en dos tiempos: el primero, el que ellos imaginaron con las ideas dadas en las oraciones del papel que se asignó por mesa de trabajo, y el segundo, que fue ya terminado o corregido luego de ver y escuchar el video.

#### *4.6 Comentarios*

En cuanto al ambiente percibido por parte de los participantes, fue positivo, esta vez hubo más aportes y aún recuerdan los cuentos anteriores; se nota que las ideas presentadas por ellos son más elaboradas.

Se considera que el círculo de lectura es valioso en términos de comprensión por los participantes, de aceptación de la historia y de verla como parte de la vida normal en nuestra comunidad.

Se aprecia que los participantes entienden aspectos básicos de la vida cotidiana, es decir, algunos ven en Willy a una persona del común, y no como un animal, un gorila, en una historia de fantasía o de otro mundo.

Se percibe, dados los comentarios, que es más importante cambiar la actitud, la forma de ser, y no la parte física para integrar un grupo; esta premisa la mantienen desde el principio y hasta el final de la historia.

Entre las características que los participantes atribuyen a Willy, en la primera parte del dibujo, están las de ser una persona fuerte, un héroe que antes era tímido, que tiene novia, que vive en un sitio agradable, que tiene pocos amigos.

Para la segunda parte del dibujo, la actividad de cierre, ya todos se centran en que Willy es un ser bastante débil, pero insisten en que lo más importante es que debe cambiar su actitud, que no importa que sea fuerte, si ni siquiera puede cambiar la forma de actuar con otros.

Se interroga a los participantes sobre la aceptación del círculo de lectura, a lo que responden que se sienten muy a gusto sobre lo hecho hasta la fecha, específicamente sobre Willy el tímido; les gusta el hecho de ver el video y escuchar la voz que sigue la secuencia y que con la entonación así como la modulación de la misma, oyeron un cuento muy bien contado y que disfrutaban el tiempo que emplean para leer, para que se les lea en voz alta, y que a su vez se vuelve una motivación para leer, en un principio, escuchar las lecturas, y como lo pudieron hacer en esta ocasión, leer por sí mismos y aún en forma grupal.

Hay un comentario hecho por Esteban, uno de los participantes, quien se acerca a contar que en su casa se encontraba llorando ya que no tenía a alguien que quisiera traerlo al círculo de lectura; dice que le dijo a su abuelo pero que este no quiso, y luego de esperar apareció uno de sus tíos, a quien le pareció bueno que asistiera y efectivamente lo llevó a la lectura.

El número de participantes se mantiene, y a pesar que no han llegado más, ya se escucha con fuerza una propuesta por parte de las directivas del colegio Gimnasio Corazón de María a la promotora Luz Amanda Dávila, para que siga trabajando los círculos de lectura como una actividad dentro del currículo regular de la institución.

Los padres comentan que se encuentran contentos y a la vez agradecidos por esta iniciativa, y que la lectura es una buena forma de encaminar de una manera adecuada a sus hijos; de igual forma, que estas propuestas de lectura les brindan felicidad y otra forma de leer.

La docente de preescolar aduce que fue positiva la forma de trabajar la lectura con este grupo de niños y niñas, y que le parece interesante para buscar diferentes formas de leer a sus pequeños y buscar incentivarles la lectura.

## 2. Interpretación

Basados en la investigación cualitativa y en la información recogida en los círculos de lectura, comprendemos que los talleres fueron totalmente beneficiosos, así como divertidos, tanto para nosotros como promotores de lectura, como para cada uno de los participantes.

Las estrategias de lectura desde el principio del taller permitieron que los participantes se sintieran a gusto en cada una de las actividades que se les presentaron en los momentos del círculo.

En el antes, ejemplificando la lectura a dos voces, lleva a cada uno de los participantes a recrear un mundo de imágenes, que con cada una de las entonaciones y modulaciones de las voces de los promotores, permite que se vea la lectura de una manera diferente, que a su vez deja recrear los momentos más vívidos. Gracias a la lectura en voz alta, según Chambers (1999), las personas que saben activar la magia del texto, pueden mostrarla a los que no saben cómo funciona. Cuando se sabe infundirle vida al texto impreso, los efectos solo tienen lugar dentro de la cabeza del lector. El problema radica en que estos efectos no pueden ser extraídos ni exhibidos. Lo que sí podemos hacer es leer el texto en voz alta de manera tal que el oyente pueda percibir la vida que nosotros, los lectores, hemos encontrado en aquel pasaje, de acuerdo con Chambers (1999).

Esto se vio antes de cada círculo de lectura, cuando los promotores prepararon sus voces, en diferentes tonos y modulaciones, entre otros.

En cuanto a la adecuación de un lugar cómodo para los participantes, influye notablemente que sea un sitio diferente a sus salones de clase, pues le deja percibir a cada uno de los participantes un área más placentera, más agradable, en donde todos comparten impresiones, ideas y vivencias dentro del círculo de lectura y las actividades inherentes al mismo. Así mismo, permitir que dentro del espacio donde se realiza el círculo de lectura, cada uno de los participantes se ubicara a su gusto, nos dejó ver que a pesar de tener participantes nuevos, hubo una buena comunicación, apoyo y colaboración entre ellos mismos.



Ahora se vislumbran aspectos que se encuentran ligados a la preparación de recursos, tales como la actividad en la cual un promotor gira alrededor del grupo haciendo voces para sumergirlos en este mundo vivencial mientras el otro lee, lo cual permite, como se mencionó con anterioridad, sumergirlos en esa magia propuesta por Chambers (1999).

La subcategoría que hace referencia a preguntar por palabras relevantes del cuento, que interroga sobre el tema del mismo y que cuestiona sobre estos dibujos propios y escenas, nos permitió conocer las ideas que tienen nuestros participantes, como perciben el medio en que comparten su tiempo con otros; así mismo, les dio la posibilidad de expresar diferentes puntos de vista, con lo cual se sintieron a gusto y, con base en estas interpretaciones, nos dimos cuenta que la experimentación por parte de ellos y aún de nosotros mostró otra forma de abordar una lectura; dicha experimentación, de la que habla Bárcena (2002) en la pedagogía del comienzo y que bien refiere esa forma de percibir y que nos ha acompañado desde nuestros principios, es la misma en que nuestros participantes muestran sus impresiones e ideas para apoyarse entre ellos, y situaciones para tratar de inferir sobre sucesos que llegan. Esto desencadena la relación entre cuento y vida cotidiana, ya que las lecturas hechas en los círculos de lectura tienen un mensaje con una fuerza impresionante, que se desenvuelve en contextos reales de cada uno de aquellos que formamos parte de esta experiencia y que consideramos más significativo que las lecturas comerciales, que no dejan de ser importantes, pero que como se mencionó antes, no tienen la fuerza para que nos llegue a mover en nuestras propias vidas.

Ahora bien, una estrategia importante, como la de hacer la lectura de la carátula del libro, nos enmarca en dos aspectos importantes; el primero, que notamos forma en que los participantes se hacen parte de la lectura desde antes, dando ideas que pueden sustentar, con la cual llegan a conectarlas con el medio en que viven, y a su vez contrastando el mundo de la lectura con su propio mundo; desde aquí nos referimos nuevamente al aprendizaje que se obtiene de las ideas con pares y de la interpretación que nosotros como promotores ofrecemos a sus ideas; este aprendizaje se enmarca en la educación problematizadora que promulgara Freire<sup>ii</sup>, y que definitivamente nos saca de la dirección que se mantenía y que aún se mantiene, en la que el profesor sabe y transmite a los educandos que solo reciben; es así como nos embarcamos en un diálogo mutuo, un saber

que construimos con nuestros participantes y que, obvio, nos lleva a todos a conocer algo nuevo, algo que se puede compartir y vivenciar como grupo y no solo como individualidades.

El segundo aspecto importante enmarcado es el conocimiento del autor, saber que cada una de las lecturas tiene un creador de ideas que hila entre contextos, y para nosotros es satisfactorio que saber de estos autores les deja ideas a nuestros participantes, ya que en cada uno de los círculos de lectura, ellos reconocen y recuerdan a Ana María Machado con su *Niña bonita* y los miedos de Sergio en *El domador de monstruos*, y también ven en Anthony Browne a ese ilustrador-escritor que recreamos con las vivencias de *Willy el tímido*, y el desorden y actitudes de los hombres en *La familia de los cerdos*. Es así como sentimos que la lectura también se diferencia de los cuentos clásicos en los cuales pasan dibujos contando historias, pero que muchas veces el autor es un creador anónimo o desconocido.

Desde este último aspecto podemos mostrar que como afectación de nuestros participantes, es el mismo reconocimiento que hay por el otro, es darle esa cabida en nuestro mundo, es darle ese espacio que lo hace parte de nuestro contexto.

Durante la lectura, sobresale nuevamente la lectura a dos voces, que nos ofrece la forma de modular, entonar, mostrar los sentimientos de los personajes, de envolver a los participantes en la historia y de volver a los promotores como actores de la historia, que representan con los movimientos corporales las vivencias de los monstruos de Sergio en *El domador de monstruos* o de los hombres de *La familia de los cerdos*, o de Willy en la lectura del aviso que lo volvería un fortachón. También permite a los participantes escuchar dos formas de leer. Cada uno de esos cambios produjo en nuestros participantes alegría y emoción por leer, por formar parte del grupo. Es claro que la tranquilidad de Luz Amanda y la rapidez de Ricardo enmarcaron un balance ideal en cada uno de los círculos realizados. Así, la alegría de los participantes es una afectación bastante importante, ya que como se dijo con anterioridad, es el resultado de ser parte de las historias, de actuar como se dio en *La familia de los cerdos*, o de haber sido parte de las actividades propuestas en cada uno de los círculos. Retomando a Chambers (1999), los participantes se relajan y se sienten embelesados. Mientras escuchan, gozan de la seguridad de pertenecer a un grupo. Luego

incorporan a su propia conversación palabras, expresiones, ideas y personajes de la historia. Se trata de puntos de referencia lingüísticos, de hitos personales que, para quienes hayan compartido la experiencia, son mucho más elocuentes y significativos de lo que pueden imaginar los demás. Con la lectura en voz alta, el libro literalmente objetiviza la experiencia. En este caso, la relación es más bien la de dos personas que comparten algo que está fuera de ellas mismas, afirma Chambers (1999).

Como estrategia después de la lectura, la promoción del diálogo fue relevante y se presentó en cada uno de los círculos de lectura; estos diálogos permitieron conocer las ideas de los participantes; para ellos es manifestar sus puntos de vista en aspectos tales como la niña bonita y su color que se refleja en su belleza, o de los miedos que se vienen encima por las luces y sombras en las paredes de las habitaciones referenciadas en Sergio de *El domador de monstruos*, o el cambio físico de Willy para seguir diciendo “Ay, perdón”, en *Willy el tímido* o la ausencia de la madre debido a la falta de ayuda en el hogar por parte de los hombres de *La familia de los cerdos*. Así mismo, escuchamos más ideas sobre su aceptación y gusto por los círculos de lectura y sus actividades.

Aquí consideramos importante mencionar a Esteban, un participante, quien en nuestro segundo círculo de lectura no podía ir debido a que se encontraba con su abuelo, que a su vez no podía llevarlo y es así como después de llorar convenció a un tío que se hallaba cerca porque el niño quería ser parte del grupo de lectura y compartir con los demás las actividades, afortunadamente al tío en mención le pareció buena idea que fuera parte de este taller y así llegó Esteban.

Desde cada una de estas intervenciones se sigue evidenciando la lectura como un excelente modo de reconocer la sociedad y sus vivencias, la convivencia con otros, la tolerancia entre todos y cada uno de nosotros, del reconocimiento del otro y del respeto que merece por su aspecto físico y por su forma de pensar. Afortunadamente podemos decir que cada una de estas afectaciones que se fueron dando en los momentos de la lectura, fueron muy positivas, y nuevamente recordamos cómo estas experiencias siguen teniendo vigencia, pasando por las acotaciones hechas por Fernando Bárcena, por Paulo Freire, por Jorge Larrosa, y ahora en mención por Michele Petit, quien promulga a la lectura como todo esto mencionado anteriormente, como esa dinámica que sea necesaria en la vida para

vivirla como una fuente de placer, de acceso a la cultura, de indagación y de apertura a nuevos mundos, en un par de palabras, que sea una práctica positiva en sus vidas y esto es lo que pretendemos desarrollar con nuestros círculos de lectura.

Para finalizar las estrategias de lectura, después de la esta encontramos que el reconocimiento de nuestros participantes, así como de sus creaciones manuales, dado por exposiciones de trabajos, fue un excelente aspecto que se resalta como un gran pilar en darle al otro, en este caso a nuestros participantes, el reconocimiento como parte de nuestras vidas, como parte de este proceso que requiere dedicación, esfuerzo y compromiso para seguir acercándolos a la lectura.

Ahora bien, dentro de este proceso, los promotores y los participantes cumplimos roles que destacamos a continuación.

Como promotores, retomamos el papel de ser promotores de diálogo, a lo cual le seguimos dando una gran ventaja, ya que esto, como mencionamos con anterioridad, nos deja acceder a la construcción de ideas conjuntas, esto dado desde la forma de preguntar, de abordar a los participantes, de entender e interpretar sus ideas, de interactuar con ellos, y desde la lectura, de actuar los cuentos como lo vivimos en *La familia de los cerdos* o en *El domador de monstruos*, de modular las voces especialmente en *El domador de los monstruos* y de ser parte de esa lectura a dos voces, moviéndonos alrededor del grupo para envolverlos en esa trama, de aclarar situaciones, con lo cual nuestros participantes entendieron las sombras que aparecen en sus habitaciones y que ya no ven como esos monstruos malos, o para generar una forma de ver a la gente negra y de reconocer su belleza y más allá de verlos como personas que son parte de nuestra sociedad y que nosotros somos parte de sus grupos en *La niña bonita* de Ana María Machado o de ver los roles que cumplimos en casa y que a veces por machismo o por cualquier tipo de razones que vemos no tan válidas, nos podemos portar como unos cerdos separando a la mujer de una vida junto a nosotros como sucede en *La familia de los cerdos*, de Anthony Browne.

Ahora bien, por parte de nuestros participantes, como interlocutores que ofrecen ideas para compartir, presentes en cada uno de los círculos de lectura, pudimos constatar que cada uno de ellos develó sus miedos por las sombras en las paredes de los dormitorios,

pero posteriormente, con cada una de las intervenciones cambió ese punto de vista; así mismo, manifestó su aceptación por los colores de la piel y por el hecho de reconocer a otros en nuestro espacio y en el propio suyo, o de las actividades que hacen sus familias en las casas y las tareas que cada uno cumple y que muestran en algunos cierto machismo desde el hogar y la colaboración de otros en las mismas tareas donde se piensa que somos iguales y que cada uno puede hacer diferentes tareas sin importar si se cree que es de mujeres o de hombres, o también de comprender la idea de cambiar el físico, pero sin pensar que esto sea importante, pues lo más importante es ser uno mismo.

Todo este cúmulo de ideas, de puntos de vista, nos permite ver sin lugar a dudas que estos acontecimientos, con ese lenguaje específico propio de nuestros participantes, mostraron la relación con el exterior y que esto en definitiva es un aprendizaje que moviliza, que promueve las relaciones con otros, mejor dicho, con todos, y todo basado en la lectura. Por esto retomamos a Bárcena cuando dice que el lector es un sujeto que “deconstruye”, que libera sus represiones al leer (2006), y a esto agregamos que a su vez construye, ya que resultan muy claras las apreciaciones que hemos tenido y el aprendizaje que nosotros mismos, como promotores, hemos tenido de ellos y ellas.

Y es aquí cuando debemos tener cuidado, ya que como adultos, que ya estamos en este mundo, que ya sabemos cómo es y hacia dónde va o hacia dónde debería ir, que ya tenemos ciertos proyectos para el mundo, simplemente convirtamos la infancia en la materia prima para la realización de nuestros proyectos sobre el mundo, de nuestras previsiones, nuestros deseos o nuestras expectativas sobre el futuro, de acuerdo con Larrosa & Pérez de Lara (1997).

Otro rol bastante relevante por parte de nuestros participantes es el de colaboradores, que se vio en cada uno de los círculos de lectura; como colaborador del aprendizaje del otro y del trabajo grupal, el primero en un caso bastante específico, dado en el segundo círculo de lectura que se tituló *El domador de monstruos*, en el cual al final de dicho círculo, Esteban, un participante, a quien abordamos para preguntarle su apreciación sobre el cuento ilustrado, manifestó que no le había gustado, ya que como tal el cuento no lo había asustado; su compañero junto a él le dijo entonces que la intención del cuento no era asustar sino ver a los monstruos como otros seres, más amigables, e inmediatamente

Esteban, con una sonrisa, comentó que así sí le gustaba el cuento, ya que desde ese momento no les tenía más miedo a los monstruos.

También aparecen otros roles, como el de actor del cuento, que se evidenció bastante en la actuación de tres participantes que interpretaron al señor de la cerda y a sus hijos, y que actuaron con diálogos cortos y movimientos según las escenas leídas por el promotor Ricardo, de igual forma participante del cuento, ya que los demás asistentes no fueron pasivos desde sus asientos como público, sino bastante activos en *La familia de los cerdos*, o en la forma como decían las partes del cuerpo y se movían al ritmo de la retahíla hecha por Ricardo en *El domador de los monstruos*, o en la forma como decían “Ay, perdón”, imitando a Willy el gorila en *Willy el tímido*, o la manera en que jugaron con las muñecas, la negra y la blanca en *La niña bonita*.

De nuevo hacemos una acotación, esta vez sobre una docente de preescolar del colegio Gimnasio Corazón de María, lugar donde realizamos nuestros círculos de lectura, y quien asistió al taller de lectura de *Willy el tímido*, y que movida por la curiosidad sobre este tipo de intervenciones y por conocer métodos de lectura con sus respectivos estudiantes, se vio plenamente afectada con una gran expectativa para comenzar a realizar dicho proceso en sus clases regulares.

La interpretación dada a las afectaciones de los participantes y promotores se da en aspectos positivos, que en encierran desde el gusto y aceptación de la lectura, hasta el trabajo grupal e individual medido en colaboración mutua.

Resulta importante anotar que los participantes han manifestado que es la primera vez que enfrentan una lectura en voz alta, lo cual les ha llamado la atención para seguir en este proceso.

Así mismo, la selección de dos libros ilustrados de Ana María Machado, *La niña bonita* y *El domador de monstruos*, así como dos de Anthony Browne, *Willy el tímido* y *La familia de los cerdos*, respectivamente, demarcan una forma diferente de escritura y lectura que se hace llamativa en este proceso, con lo cual reconocen nuevos estilos de contar historias, que los alejan un poco del sentido comercial que muchas veces pasa sin dejar una huella. Es así como, ejemplificando a Ana María Machado en la faceta de mostrar en *La*

*niña bonita*, nuestros participantes reconocen a alguien que para ellos parece diferente, pero que a su vez es igual, o ver en los monstruos una forma de vencer esos miedos que muchas veces son proyecciones de la imaginación, pero que sin dejar de lado la misma fantasía, ven una forma racional y a su vez entretenida para enfrentarlos.

Desde Browne y sus historias reconocen los roles que se imponen en la casa de los cerdos, y la forma como problematizan sobre los mismos y lo que ven en sus respectivos medios en los que se desenvuelven; en Willy, ven la forma de ser auténticos, de aceptar al otro con sus diferencias, básicamente esta es la gran afectación que han tenido desde la lectura, la aceptación del otro, y basados en ese gusto por la lectura ven situaciones reales de su vida o del entorno en que se desenvuelven.

De igual forma, con la afectación de la aceptación, del reconocimiento del otro, van de la mano la humanización de los seres en cada uno de los círculos, especialmente en la forma en que veían a un gorila, no como un animal sino como un ser que se vuelve y actúa como humano, que es humano, la misma humanización de unos seres que se vuelven cerdos, por su forma de actuar en la familia de los cerdos, o la misma humanización que se ve en la niña negra que a su vez terminan viendo como la niña bonita, además de la humanización de los monstruos, que ya ven como amigables y no como monstruos.

Dentro de todo esto, como lo hemos mencionado, se da esa aceptación que mostraron los participantes por aquellos que se ven diferentes y que muchas veces, sin razón, se tratan o se marginan como diferentes.

Esta fue una gran afectación que permitió a cada uno de nosotros vernos desde el espacio del otro, de darle un reconocimiento como otro que vive en nosotros y en nuestro medio circundante.

Fuera de la misma lectura, pero como parte de ella, las afectaciones posteriores llevan tener un sentido de colaboración con otros, ya que el hecho de compartir y de ayudarse mutuamente se ve como imagen proyectada desde la lectura, en la que a pesar de estar el personaje solo, con sus miedos como otros, se vuelven algo positivo para los participantes, que lleva a comunicarse, a dar sus ideas a los demás y a comentar a sus propios padres, con los cual se convierte en un proceso que puede ir más allá de la escuela;

en este caso trasciende el círculo de lectura y es aquí cuando los padres, que se vuelven participantes externos, se afectan de igual forma al entender y ver la lectura como otra forma de mirar la realidad y de observar que es parte de la vida misma y que definitivamente puede hacerse de forma agradable y fácil, sin necesidad que se sienta como algo impuesto.

Además, este gusto y aceptación por la lectura se vio fuertemente en cada uno de los participantes, cuando al preguntarles sobre cómo veían la lectura, comenzaron a manifestar que ya la veían como algo divertido y que en algunos momentos lo hacían en clases, de forma grupal o individual. Los participantes externos, en este caso los padres, manifestaron su apoyo y aquí aparece otro participante externo, la institución educativa Gimnasio Corazón de María, que desde la rectoría le ha manifestado a la promotora Luz Amanda, que pretende seguir con este proceso para que sea institucionalizado y se vuelva parte del programa académico.

Desde la problematización, se ve la autonomía como el eje fundamental enmarcado en la solución de problemas, que traídos desde las anteriores categorías, se presenta como el reconocimiento de la vida en comunidad, enmarcada en cada uno de los cuentos presentados en los talleres. De igual forma, la de compartir diferentes espacios con otros que definitivamente vemos que llevan a reconocer en la lectura ese gusto por algo que es diferente y que al realizarlo de forma diferente, llega a ser demasiado significativo en cada uno de nosotros, tanto participantes como promotores.

Ahora, la concepción de cuento ilustrado se da entre imágenes, historia y mensaje, que sin lugar a dudas se ve en cada una de las lecturas realizadas en la guía propuesta por los promotores, que recrean e ilustran cada una de las escenas de la obra, dando importancia a las imágenes con texto, que modelan una nueva forma de acercamiento a la lectura; esto retomando las ideas de Styles y Arizpe (2007), que manifiestan la importancia de las ilustraciones en los textos, y también lo resaltan como una manifestación que no se debe perder a ninguna edad. Luego, la historia que se desenvuelve en un contexto que vivimos a diario, en situaciones cotidianas que muestran momentos que cualquiera de nosotros puede tener, y por ende, el mensaje que moviliza a afectaciones.



De igual forma, se denota que el cuento tiene un autor, que como se mencionó, los participantes reconocen y saben algunos datos sobre él.

Es de anotar que resaltamos al autor, pero olvidamos al ilustrador, que es parte de este conjunto llamado libro ilustrado, que enriquece el acto de leer.

## CAPÍTULO QUINTO. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS

La situación contextual que se vive nos afecta, nuestro contexto está enmarcado en unos problemas de violencia, dada por los actores armados, como son las guerrillas, los paramilitares, el ejército, la delincuencia común, marcada por la dominación y la injusticia, que lleva a que haya discriminación y deterioro de la calidad de vida de la población en donde lo que prima es el desconocimiento del otro, además el consumismo en el que caemos en muchas ocasiones llevados por los medios de comunicación es un problema social que afecta a nuestros niños y por los cuales debemos hacer algo para sacarlos de esta situación. La lectura es un bálsamo que nos sana, que nos aleja de la situación que se vive en la realidad de los niños y niñas de nuestro país. Es aquí donde debemos actuar, como lo plantea Petit (1997, citado durante el Congreso Internacional de Editores de Buenos Aires 2000). *El objeto de mis investigaciones no es tanto cómo podemos “construir” lectores, para retomar esa expresión, sino más bien cómo la lectura ayuda a las personas a construirse, a descubrirse, a hacerse un poco más autoras de su vida, sujetos de su destino, aun cuando se encuentren en contextos sociales desfavorecidos.*

### **Estrategias de lectura**

Las diferentes estrategias planteadas en los círculos de lectura permiten que los participantes desde un comienzo se involucren de forma activa participando de cada una de las actividades propuestas, de forma que se entreguen en este tiempo a vivir, conociendo su realidad y de lo que existe a su alrededor.

### **Lectura compartida a dos voces, lectura en voz alta, modulación de las voces según los sentimientos**

En el antes, se hace toda la preparación de la lectura a dos voces, la cual lleva a cada uno de los participantes a recrear un mundo de imágenes que con cada una de las entonaciones y modulaciones de las voces de los promotores, permite que se vea la lectura de una manera diferente, que a su vez deja recrear esos momentos más vividos. Gracias a la lectura en voz alta, según Chambers (1999), las personas que saben activar la magia del texto, pueden mostrarla a los que no saben cómo funciona. Cuando se sabe infundirle vida al texto impreso, los efectos solo tienen lugar dentro de la cabeza del lector. El problema es que estos efectos no pueden ser extraídos ni exhibidos. Lo que sí podemos hacer es leer el texto en voz alta de manera tal que el oyente pueda percibir la vida que nosotros, los lectores, hemos encontrado en aquel pasaje.

Para llevar a los niños a sumergirse en un mundo donde la lectura sea un motor que lo lleve a transportarse de su realidad son importantes aspectos como nos lo plantea Michelle Petit en el texto *Construir lectores* (p. 4): “Para que un niño se convierta más adelante en lector, sabemos cuán importante es la familiaridad física precoz con los libros, la posibilidad de manipularlos para que esos objetos no lleguen a investirse de poder y provoquen temor. Sabemos también cuán importantes son los intercambios en torno a esos libros, y en particular las lecturas en voz alta, en donde los gestos de ternura y los colores de la voz se mezclan con palabras de la lengua de la narración”

### **Selección de un lugar cómodo**

En la adecuación de un lugar cómodo para los participantes, influye notablemente que al ubicarlos en un sitio diferente a sus salones de clase, les deja sentir a cada uno de los participantes un área más placentera, más agradable en donde todos comparten impresiones, ideas y vivencias dentro del círculo de lectura y las actividades inherentes al mismo.

Así mismo, el permitir que dentro del espacio donde se realiza el círculo de lectura, cada uno de los participantes se ubicara a su propio gusto, nos dejó ver que a pesar de tener participantes nuevos, hubo una comunicación, apoyo y colaboración entre ellos mismos.

### **Desplazamientos del promotor**

Ahora se vislumbran aspectos que se encuentran ligados a la preparación de recursos, aspectos tales como la actividad en la cual un promotor gira alrededor del grupo haciendo voces para sumergirlos en este mundo vivencial mientras el otro lee, permite, como se mencionó con anterioridad, sumergirlos en esa magia propuesta por Chambers (1999). Resaltamos la forma agradable y divertida en que los participantes sentían voces detrás de ellos, voces que emulaban monstruos o que repetían algunas frases de las historias.

### **Preguntas relevantes del cuento**

Otra de las estrategias para leer en voz alta tales como mencionar palabras relevantes del cuento, situaciones que interrogan sobre el tema del mismo y que cuestionan sobre dibujos propios y escenas, nos permitió conocer las ideas que tienen nuestros

participantes, sobre como perciben el medio en que comparten su tiempo con otros, así mismo, les dio la posibilidad de expresar diferentes puntos de vista en el cual manifestaron alegría y basados en estas interpretaciones, nos dimos cuenta que la experimentación de parte de ellos y aún de nosotros mostró otra forma de abordar una lectura, dicho acontecimiento como el ir a aprender, de empezar lo nuevo, tal como se ve en Bárcena (2002) en la pedagogía del comienzo y que bien refiere esa forma de percibir y que nos ha acompañado desde nuestros principios, es la misma en que nuestros participantes muestran sus impresiones, ideas para apoyarse entre ellos, situaciones para tratar de inferir sobre sucesos que llegan. Esta desencadena en la relación que se da entre cuento y vida cotidiana, ya que las lecturas hechas en los círculos de lectura tienen un mensaje con una fuerza impresionante que se desenvuelve en contextos reales de cada uno de aquellos que hicimos parte de esta experiencia. Como lo plantea Larrosa (1996) ,“Al leer a otros, se enfrenta a lo ajeno, pero aquí entra en juego que lo más importante de la lectura es se dice desde nuestro referente como lectores, el texto dice lo que se lee, es buscar esa relación con la que se puede transformar con palabras lo que se leer”

### **Lectura carátula del libro y de las ilustraciones**

Como estrategia nos enmarca en dos aspectos importantes, el primero que notamos es la forma en que los participantes hacen parte de la lectura desde antes, dando ideas que pueden sustentar, con la cual llegan a acercarse a familiarizarse y a recrear un posible inicio de la historia y de la forma en que se pueda dar, luego y algo que muestra el contraste con esa lecturas diferentes a las literarias, esas lecturas que consideramos no enriquecen, aquellas que no se pueden abrir a múltiples interpretaciones más allá de las comerciales, este tipo de literatura que no apuntan a un distanciamiento estético que nos pueda acercar a nuestra realidad, que sin dejar de ser importantes pero que como se mencionó antes, no tienen dicha fuerza para que nos llegue a mover en nuestra propias vidas.

En este punto los participantes llegan a reconocer como se da ese trabajo de escribir de los autores que trabajamos en los círculos de lectura de aquellos y que difieren de aquellos vistos en la televisión o en cuentos clásicos.

## **Promoción de diálogo que permite el aprendizaje entre pares**

La promoción de diálogo nos presenta la forma en que cada uno de los participantes se manifiesta ante los círculos de lectura, ante las actividades, y permite la movilización a espacios que se siguen mencionando, espacio que muestran la magia de la lectura con su propio mundo, desde aquí nos referimos nuevamente al aprendizaje que se obtiene de las ideas con pares y de la interpretación que nosotros como promotores ofrecemos a sus ideas, es este aprendizaje que se enmarca en la educación problematizadora que promulgara Freire, y que definitivamente nos saca de la dirección que se mantenía y que aún se mantiene en la que el profesor sabe y transmite a nuestros educandos que solo reciben, es así como nos embarcamos en un dialogo mutuo como lo plantea Paulo Freire en todo su desarrollo pedagógico y que hace hincapié en la importancia del diálogo como el canal en el que se da la verdadera educación liberadora. Resalta en el diálogo las cualidades que este debe tener para ser realmente el recurso indispensable en la transformación del sujeto, donde el educador interviene propiciando la enseñanza pero dejándose llenar junto al educando de ella, un saber que construimos con nuestros participantes y que nos lleva a todos a conocer algo nuevo, algo que se puede compartir y vivenciar como grupo y no solo como individualidades.

Desde allí conocemos como conviven en la casa haciendo referencia a las tareas que asumen, como en *La familia de los cerdos*, o los miedos que mostraban por las sombras en las paredes, así como lo vivía Sergio en *El domador de monstruos* y la forma en que ven a las personas negras y la forma como perciben la belleza en *La niña bonita* o la forma en que asumen que se debe actuar ante adversidades en la vida tal como le pasaba al pequeño simio en *Willy el tímido*.

## **Comentar sobre el autor del cuento ilustrado**

Conocer el autor es saber que cada una de las lecturas tiene un creador de ideas que se hila entre contextos; para nosotros es satisfactorio saber que estos autores les dejan ideas a nuestros participantes porque en cada uno de los círculos de lectura, ellos reconocen y recuerdan a Ana María Machado, con *La niña bonita*, así como *El domador de monstruos*, también ven en Anthony Browne a ese ilustrador-escritor que recreamos con las vivencias de *Willy el tímido*, el desorden, las actitudes de los hombres en *La familia de los cerdos*. Es

así como sentimos que la lectura también se diferencia de los cuentos clásicos los que nos narran historias que no permiten movilizarnos ante situaciones cotidianas, así mismo en este tipo de cuento el autor es un creador anónimo o desconocido.

### **Movimientos corporales y actuación**

Los movimientos corporales, ya sea para representar, actuar o mostrar lo que ocurría en el cuento, fueron de gran acogida por los participantes; les agradó el hecho de ser parte de la lectura de forma activa, esto permitió que al involucrar a los niños fuera de gran aceptación esta forma de leer porque por lo general su lectura y participación es más sistemática y pasiva solo se les manda a leer mentalmente haciendo una lectura silenciosa y sostenida sin permitir ningún tipo de movimiento por parte de ellos.

### **Moldear en material reciclable personajes de los cuentos**

Esta estrategia hizo que los participantes mostraran toda su creatividad a la hora de elaborar los personajes buscando el material que más les llamaba la atención, siendo para ellos de importancia el hecho de que no se les preguntara cuales son los personajes sino que se les brindo la oportunidad de realizarlos según su imaginación, algunos aunque los habían visto en las ilustraciones los hicieron diferentes a como estaban allí.

### **Publicación de las creaciones del cuento**

El hecho de que se les permitiera a los participantes exponer y mostrar sus trabajos a todo el grupo de segundo B al otro día del círculo, fue motivante para los participantes pues se estimuló su trabajo haciendo un reconocimiento, como lo dice Freire en *La pedagogía del oprimido*: “El reconocimiento de sí en el otro es decisión y compromiso de colaborar en la construcción del mundo común”.

### **Afectación de los promotores y de los participantes**

Los participantes y promotores se vieron afectados en los círculos de lectura y mostraron cambios; los promotores cambiaron sus prácticas de trabajo en el aula de clase y los participantes demostraron un gusto por la lectura que antes no tenían, como el hecho de tomar libros en su tiempo libre en las clases y dedicarse a leer con entusiasmo y alegría.

## **El reconocimiento de sí en el otro**

Larrosa en su texto *El enigma de la infancia* plantea que “El sujeto del reconocimiento es el que no es capaz de ver otra cosa que a sí mismo, el que percibe lo que le sale al encuentro a partir de lo que quiere, de lo que sabe, de lo que imagina, de lo que necesita, de lo que desea o de lo que espera”.

Desde este aspecto podemos mostrar cómo la afectación de nuestros participantes es el mismo reconocimiento que por el otro donde es capaz de reconocerse a sí mismo con sus limitaciones y sus alcances, permite darle esa cabida en nuestro mundo a los demás, es darle ese espacio que lo hace parte de nuestro contexto. Se percibió la forma en que compartieron ideas y que pudieron respetar diferentes puntos de vista, diferentes apreciaciones.

## **Actor del cuento y alegría por actuar**

Durante la lectura se envuelve a los participantes en la historia y a los promotores como actores de las historia que representa con los movimientos corporales las vivencias de los monstruos de Sergio en *El domador de monstruos* o de los hombres de *La familia de los cerdos*, o de Willy en la lectura del aviso que lo volvería un fortachón. También permite a los participantes de escuchar dos formas de leer, cada uno de eso cambios produjo en nuestros participantes alegría y emoción por leer, por ser parte del grupo. Es claro que la tranquilidad de Luz Amanda y la rapidez de Ricardo, enmarcaron un balance ideal en cada uno de los círculos realizados. Es así como la alegría de los participantes es una afectación bastante importante, ya que, como se dijo, es el resultado de ser parte de las historias, de actuar como se dio en *La familia de los cerdos*, o de haber sido parte de las actividades propuestas en cada uno de los círculos. Retomando a Chambers (1999), los participantes se relajan y se sienten embelesados. Mientras escuchan, gozan de la seguridad de pertenecer a un grupo. Luego, incorporan a su propia conversación palabras, expresiones, ideas y personajes de la historia. Se trata de puntos de referencia lingüísticos, de hitos personales que, para quienes hayan compartido la experiencia, son mucho más elocuentes y significativos de lo que pueden imaginar los demás. Con la lectura en voz alta, el libro literalmente objetiviza la experiencia. En este caso la relación es más bien la de dos personas que comparten algo que está fuera de ellos mismos.

## **La promoción del diálogo y aceptación y gusto por la lectura**

Después de la lectura, la promoción del diálogo fue relevante y se presentó en cada uno de los círculos de lectura; estos diálogos permitieron conocer las ideas de los participantes, para ellos es la de manifestar sus puntos de vista en aspectos tales como *La niña bonita* y su color, que se refleja en su belleza, o de los miedos que se vienen encima por las luces y sombras de las paredes en las habitaciones referenciando a Sergio en *El domador de monstruos*, o el cambio físico del pequeño simio para seguir diciendo “Ay, perdón”, en *Willy el tímido* o la ausencia de la madre debido a la falta de ayuda en el hogar de parte de los hombres de *La familia de los cerdos*. Así mismo, escuchamos más ideas sobre su aceptación y gusto por los círculos de lectura y sus actividades.

Consideramos importante mencionar a Esteban, un participante que en nuestro segundo círculo de lectura no podía ir, debido a que se encontraba con su abuelo, quien no lo quería llevar. Esteban lloró pues no quería perderse de este nuevo encuentro con la lectura; luego de llorar un rato convence a un tío que se encontraba cerca para que lo lleve, porque el niño quería ser parte del grupo de lectura y compartir con los demás las actividades; afortunadamente al tío en mención le parece buena idea que sea parte de este taller y así llegó nuestro participante.

## **Reconocimiento del otro**

Desde cada una de los círculos de lectura hechos, se sigue evidenciando a la lectura como un modo de reconocer la sociedad, sus vivencias, la convivencia con otros, el estar con otros, del reconocimiento del otro y del respeto que merece por su aspecto físico y por su forma de pensar. Cada una de estas afectaciones que se fueron dando en cada uno de los momentos de la lectura, afortunadamente podemos decir que fueron de agrado y recordamos cómo estas experiencias siguen teniendo vigencia pasando por las acotaciones por Michele Petit, quien promulga a la lectura como todo esto mencionado, como esa dinámica que sea necesaria en la vida para vivirla como una fuente de placer, de acceso a la cultura, de indagación y de apertura a nuevos mundos, en un par de palabras, que sea una práctica positiva en sus vidas y esto es lo que pretendemos desarrollar con nuestros círculos de lectura.



### **Valoración y reconocimiento del trabajo del otro**

Dentro de las estrategias después de la lectura, encontramos que el reconocimiento de nuestros participantes así como de sus creaciones manuales, dados por exposiciones de trabajos, fue un aspecto que se resalta en darle al otro el reconocimiento como parte de nuestras vidas, como parte de este proceso que requiere dedicación, esfuerzo y compromiso para seguir acercándolos a la lectura.

### **Promotor del diálogo e intérprete de las ideas de los participantes**

El promotor desborda las actividades que van más allá del maestro, siendo promotores de diálogo, a lo cual le seguimos dando una gran ventaja, ya que esto como mencionamos antes, nos deja acceder a la construcción de ideas conjuntas, esto dado desde la forma de preguntar, de abordar a los participantes, de entender e interpretar sus ideas, de interactuar con ellos, y desde la lectura de actuar los cuentos como lo vivimos en *La familia de los cerdos* o en *El domador de monstruos*, de modular las voces especialmente en el domador de los monstruos y de ser parte de esa lectura a dos voces moviéndonos alrededor del grupo para envolverlos en esa trama, de aclarar situaciones con lo cual nuestros participantes entendieron las sombras que se aparecen en sus habitaciones y que ya no ven como esos monstruos malos, o para generar una forma de ver a la gente negra y de reconocer su belleza y más allá de verlos como personas que son parte de nuestra sociedad y que nosotros somos parte de sus grupos en *La niña bonita* de Ana María Machado o de ver los roles que cumplimos en casa y que a veces por machismo o por cualquier tipo de razones que vemos no tan válidas nos podemos portar como unos cerdos separando a la mujer de una vida junto a nosotros como sucede en *La familia de los cerdos*, de Anthony Browne.

### **Vivencia de diferentes emociones**

Ahora bien, por parte de nuestros participantes, como interlocutores al ofrecer ideas que pueden compartir, presente en cada uno de los círculos de lectura, pudimos constatar que cada uno de ellos develó sus miedos por las sombras en las paredes de los dormitorios y posteriormente con cada una de las intervenciones cambió ese punto de vista; así mismo, manifestó su aceptación por los colores de la piel y por el hecho de reconocer a otros en nuestro espacio y en el propio suyo, o de las actividades que hacen sus familias en las casas

y las tareas que cada uno cumple y que muestran en algunos cierto machismo desde la casa y la colaboración de otros en las mismas tareas donde se piensa que somos iguales y que cada uno puede hacer diferentes tareas sin importar si se cree que es de mujeres o de hombres, ó también de comprender la idea de cambiar el físico, pero sin pensar que esto sea importante, que lo más importante es ser uno mismo, lo que se lleva por dentro. Como lo plantea Delia Lerner, si logramos construir más desde la práctica social que pretendemos dar a conocer, hará que los estudiantes se apropien de forma efectiva del hecho de leer.

### **Sentido de trabajo en grupo y colaboración con los otros**

Todo este cúmulo de ideas, de puntos de vista nos permite ver sin lugar a duda que estos acontecimientos con ese lenguaje específico propio de nuestros participantes mostraron la relación con el exterior y que esto en definitiva es un aprendizaje que moviliza, que promueve las relaciones con otros, mejor dicho con todos, y todo como lo hemos basado en la lectura. Es por esto que retomamos a Bárcena cuando dice que el lector es un sujeto que “deconstruye”, que libera sus represiones al leer (2006), y a esto agregamos que a su vez construye ya que es las apreciaciones que hemos tenido y el aprendizaje que nosotros mismos como promotores se refleja en cada una de las apuestas que ellos realizan en los círculos, donde para ellos la imaginación y la alegría es algo importante que se tiene en cuenta, al desarrollar los talleres hemos visto que se puede construir sentido y que la cooperación ayuda a los otros.

Muchas veces como adultos no podemos leer a nuestros niños, no se entiende su forma de ser o de pensar, pero somos nosotros los que debemos tener cuidado como adultos, que estamos en este mundo, que sabemos cómo es y hacia dónde va o hacia dónde debería ir, tenemos ciertos proyectos para el mundo, simplemente en ocasiones utilizamos a nuestros niños para la realización de nuestros proyectos sobre el mundo, de nuestras previsiones, nuestros deseos o nuestras expectativas sobre el futuro según Larrosa, & Pérez de Lara (1997).

### **Colaborador**

Otro rol bastante relevante de parte de nuestros participantes es el de colaborador, que se vio en cada uno de los círculos de lectura, colaborador del aprendizaje del otro y del trabajo grupal, el primero en un caso bastante puntual dado en el segundo círculo de lectura

que se tituló *El domador de monstruos*, en el cual al final de dicho círculo, Esteban, participante a quien abordamos para preguntarle sobre el gusto y la forma que le pareció el cuento ilustrado, manifestó que no le había gustado ya que como tal el cuento no lo había asustado, y su compañero junto a él le dijo que la intención del cuento no era de asustar, sino de ver a los monstruos como otros seres, más amigables e inmediatamente, Esteban con una sonrisa, comentó que entonces así si le gustaba el cuento, ya que desde ese momento no les tenía más miedo a los monstruos. Como lo plantea Larrosa, “el sujeto de la experiencia es el que sabe enfrentar lo otro en tanto que otro y está dispuesto a perder pie y dejarse tumbar y arrastrar por lo que le sale al encuentro: el sujeto de la experiencia está dispuesto a transformarse en una dirección desconocida”.

También aparecen otros roles como el de actor del cuento, que se evidenció bastante en la actuación de tres participantes que interpretaron al señor de la cerda y a sus hijos, y que actuaron con diálogos cortos y movimientos según las escenas leídas por el promotor Ricardo, de igual forma como participante del cuento ya que los demás asistentes no fueron pasivos desde su asientos como público, fueron activos en *La familia de los cerdos*, o en la forma como decían las partes del cuerpo y se movían al ritmo de la retahíla hecha por Ricardo, en *El domador de los monstruos*, o en la forma de decir “Ay, perdón”, así como Willy el gorila en *Willy el tímido*, o la forma en que jugaron con las muñecas, la negra y la blanca en *La niña bonita*.

De nuevo hacemos una acotación, esta vez sobre una docente de preescolar del colegio Gimnasio Corazón de María, lugar donde realizamos nuestros círculos de lectura, y quien asistió al taller de lectura de *Willy el tímido*, y que movida por la curiosidad sobre este tipo de intervenciones y por la forma de saber cómo hacer lectura con sus respectivos estudiantes, se vio afectada a tal punto que en sus clases realiza círculos de lectura similares a los trabajados pues se ha visto el avance, el empeño y la dedicación que sus estudiantes ponen a este espacio de clase.

**Larrosa nos plantea que debemos “pensar la lectura como algo que nos forma, nos de-forma o nos trans-forma”.**

Si logramos afectaciones por lo que leemos hacemos que nuestra vida tenga sentido y es allí donde nos damos cuenta que en los círculos de lectura las afectaciones se dan en

los participantes y promotores, en aspectos que encierran el gusto y aceptación de la lectura, hasta el trabajo grupal e individual medido en colaboración mutua.

Es importante anotar que los participantes han manifestado que poco han escuchado la lectura en voz alta, lo cual redundando en el hecho que les ha llamado la atención para seguir en este proceso.

### **Concepción de cuento ilustrado**

Ahora, desde la concepción de cuento ilustrado, se da la relación de imágenes, historia y mensaje, que sin lugar a dudas se ve en cada una de las lecturas realizadas en la guía propuesta por los promotores que recrean, actúan y presentan cada una de las escenas del texto, dando importancia a las imágenes con texto, las cuales modelan una nueva forma de acercamiento a la lectura; esto como Styles y Arizpe (2007), que manifiestan la importancia de las ilustraciones en los textos, que también lo resaltan como una manifestación que no se debe perder a ninguna edad. Luego la historia que se desenvuelve en un contexto que vivimos a diario, en situaciones cotidianas que muestran momentos que cualquiera de nosotros puede tener y, por ende, el mensaje que moviliza a afectaciones.

### **El cuento tiene un actor**

La selección de dos libros ilustrados de Ana María Machado, *La niña bonita* y *El domador de monstruos*, así como dos de Anthony Browne, *Willy el tímido* y *La familia de los cerdos*, respectivamente, demarcan una forma diferente de escritura gracias a la imagen como lo plantean J. Patrick Lewis /Roberto Innocenti: “El libro álbum se destaca por la autonomía de la imagen con respecto al texto. Todos los detalles participan en la comprensión de la narración”. Los libros ilustrados fueron elegidos por su gran capacidad de impacto, visualización y extracción de información en la cual los participantes se ven identificados.

### **Relación de imagen, historia y mensaje**

El libro álbum nos permite, como lo dice el texto *Acercamientos al libro álbum*: “El libro entrega valores, conocimientos y sensibilidades, es un estímulo a la creatividad, y

proveerá al pequeño lector de herramientas para su adaptación en sociedad y su formación como ser humano”.

“En el fondo, la imagen debe ser considerada como un texto” y lectura que se hace llamativa en este proceso, con lo cual reconocen nuevos estilos de contar historias que los alejan un poco del sentido comercial que muchas veces pasa sin dejar una huella. Es así como ejemplificando a Ana María Machado en la faceta de mostrar en *La niña bonita*, nuestros participantes reconocen a alguien que para ellos parece diferente pero que a su vez es igual, o ver en los monstruos una forma de vencer esos miedos que muchas veces son proyecciones de la imaginación, pero que sin dejar de lado la misma fantasía, ven una forma racional y a su vez entretenida para enfrentarlos.

Desde Browne y sus historias, reconocen los roles que se imponen en la casa de los cerdos, y la forma como problematizan sobre los mismos y lo que ven en sus respectivos medios en los que se desenvuelven, en Willy, ven la forma de ser auténticos, de aceptar al otro con sus diferencias, básicamente esto es la gran afectación que han tenido desde la lectura, la aceptación del otro y que basados en ese gusto por la lectura les hace ver situaciones reales de su vida o del entorno en que viven.

De igual forma, con la afectación de la aceptación, del reconocimiento del otro, va de la mano la humanización de los seres en cada uno de los círculos, especialmente en la forma en que veían a un gorila, no como un animal sino como un ser que se vuelve y actúa como humano, que es humano, la misma humanización de unos seres que se vuelven cerdos, por su forma de actuar en *La familia de los cerdos*, o la misma humanización que se ve en la niña negra que a su vez terminan viendo como la niña bonita, además de la humanización de los monstruos que ya ven como amigables y no como monstruos.

*Leer tiene sentido, leer es divertido, leer es oír leer a los otros.*

*Bárcena (2002) nos dice que: “Se lee para sentirse leer, para sentirse leyendo, para sentirse vivo leyendo. Se lee para tocar, por un instante y como una sorpresa, el centro vivo de la vida, o su afuera imposible”.*

Si permitimos que la lectura haga parte de nuestra vida, entre en ella y nos haga sentir vivos, lograremos cambiar la realidad de nuestro país aunque sea por un instante, en

estos círculos de lectura se logró esto, transportar a los participantes dejando de un lado su realidad, ellos gozaron, se divertieron, escucharon y vivieron esta experiencia de forma agradable.

### ***Problematización***

#### ***Autonomía***

En *Pedagogía de la autonomía*, Freire nos convoca a pensar acerca de lo que los maestros deben saber y de lo que deben hacer en el proceso de la enseñanza y el aprendizaje, sobre todo cuando el énfasis está puesto en educar para lograr la igualdad, la transformación y la inclusión de todos los individuos en la sociedad. En los círculos de lectura dar espacio a la autonomía es un eje fundamental en los círculos de lectura enmarcado en la solución de problemas, que se viven en su realidad enmarcada en cada uno de los cuentos presentados en los talleres.

De igual forma, se denota que el cuento tiene un autor, que como se mencionó, los participantes reconocen y saben algunos datos sobre él.

Es de anotar que así como resaltamos al autor, olvidamos al ilustrador, parte de este conjunto llamado libro ilustrado, que enriquece el acto de leer.

#### ***Cambio de concepción***

Dentro de todo esto, como hemos mencionado antes, se da esa aceptación que mostraron los participantes, por aquellos que se ven diferentes y que muchas veces sin razón se tratan o mejo dicho se marginan como diferentes.

Esta fue una gran afectación que permite a cada uno de nosotros vernos desde el espacio del otro, de darle un reconocimiento como otro que vive en mí y en mi medio circundante, según Bárcena (2002).

Fuera de la misma lectura pero como parte de ella, las afectaciones posteriores llevan tener un sentido de colaboración con otros, ya que el hecho de compartir y de ayudarse mutuamente se ve como imagen proyectada desde la lectura en que a pesar de estar el personaje solo, con sus miedos como otros, se vuelven en algo positivo, para los participantes, lleva a comunicarse, a dar sus ideas a los demás y a comentar a sus propios

padres, con lo cual se convierte en un proceso que puede ir más allá de la escuela, en este caso trasciende el círculo de lectura y es aquí cuando los padres que se convierten en participantes externos, se afectan de igual forma al entender y ver la lectura como otra forma de observar la realidad y de ver que es parte de la vida misma y que definitivamente puede ser de forma agradable y fácil de hacer sin necesidad que se sienta como algo impuesto.

### ***Gusto y aceptación por la lectura***

Además, este gusto y aceptación por la lectura se vio fuertemente desde cada uno de los participantes, cuando al preguntarles sobre cómo veían la lectura, comenzaron a manifestar que ya la ven como algo divertido y que en algunos momentos lo hacen en clases ya de forma grupal o individual. Desde los participantes externos, en este caso los padres, manifestaron un apoyo a esto y es aquí cuando aparece otro participante externo, que es la institución Gimnasio Corazón de María, cuya rectoría le ha manifestado a la promotora Luz Amanda que ha decidido seguir con este proceso para que sea institucionalizado y se vuelva parte del programa académico.

### ***Confianza para ser parte de las actividades***

Los círculos de lectura generaron en los participantes la confianza necesaria para ser parte del cuento, ellos se arriesgaron a actuar, a representar escenas, a repetir y hacer movimientos mencionados en el cuento, sin temor de ninguna clase.

## CAPÍTULO SEXTO. CONCLUSIONES

Los círculos de lectura son una apuesta para cambiar la forma de leer en la escuela; cada vez que se abre espacio para el diálogo y el acercamiento con los niños, nos damos cuenta que los resultados favorecen el aprendizaje en los estudiantes, se mejoran procesos, se dejan estereotipos y se cambia, así sea por un momento, la realidad de la infancia.

Con las diferentes estrategias que se plantean, los niños van cambiando la forma de ver y de pensar el acto de leer, empiezan a verlo con amor y cariño, darles la oportunidad de expresarse, observar, preguntar, dialogar, representar en fin una cantidad de estrategias que se pueden presentar hace que los estudiantes adquieran la capacidad de leer con alegría y entusiasmo.

Estos espacios permiten que se pueda aprender a escuchar y tolerar la opinión o deducciones de los otros, donde el otro tiene importancia en el círculo, de él aprendemos y con él compartimos, colaborándonos mutuamente.

El trabajo con círculos de lectura se puede realizar en el aula y en la casa los maestros y padres tienen en sus manos una herramienta valiosa para involucrar y apegar a los niños a la lectura, solo se necesita querer hacer las cosas y proporcionar espacios para leer.

El planteamiento de diferentes estrategias de lectura donde esté presente el antes, el durante y el después que propone Chambers (1999), es una parte esencial en la conformación de círculos de lectura para promocionar y motivar a los estudiantes a leer.

Trabajar con círculos de lectura sí es posible cuando buscamos cambiar las formas de leer en el aula, permitiendo que los estudiantes sean parte activa de ella; solamente necesitamos hacer realidad este proyecto, no es necesario tener una infraestructura específica, en la clase se puede hacer; para ello se programan, se preparan sesiones y se hace un horario organizado.

Es importante saber que existe pluralidad de formas de pensar y de opinar, donde los criterios y las visiones son diferentes en los participantes, por lo tanto los promotores



deben tener en cuenta las edades de los niños o estudiantes a la hora de elegir los textos y temas a trabajar.

## REFERENCIAS

- Arizpe, E., Styles, M. (2002). "Lectura y vida". *Revista Latinoamericana de Lectura*.
- Bárcena, F. (2002). "Educación y experiencia en el aprendizaje de lo nuevo". *Revista Española de Pedagogía*. No 223, septiembre-diciembre, 501-520.
- Castedo, M. (2012). *Lectura y vida*. *Revista Latinoamericana de Lectura*, marzo 2002.
- Chambers, A. (1999). *Narración de cuentos y lectura en voz alta. De cómo la lectura ofrece una grata manera de estar juntos*. Caracas: Banco del Libro.
- Eulam Producciones, González, J. (2012). Documental "La educación prohibida". Tomado el día 28 del mes de abril del año 2012 de <http://www.youtube.com/watch?v=eiNpC2oynrc>. Universidad de Barcelona. Barcelona: España.
- Freire, P. "La importancia del acto de leer" (1991). *La importancia de leer y el proceso de liberación*. México, D. F.: Siglo XXI Editores.
- Gil Rodríguez, E. P. (2005). *Simulacro, subjetividad y biopolítica; de Foucault a Baudrillard*. Universidad Autónoma de Barcelona: tomado el 28 de mayo del 2012 de <http://www.slideshare.net/lininchis/panoptico-sinoptico-2-9109973>.
- Larrosa, J. & Pérez de Lara, N. (1997). *El enigma de la infancia*. Barcelona: Virus.
- Larrosa, J. (1996). *La experiencia de la lectura. Estudios sobre literatura y formación*. Nueva edición revisada. Ed. Laertes. p. 16.

Lewin, Kurt, "Action Research and Minority Problems", *Journal of Social Issues*, vol. 2, no. 4, 1946, pp. 34-46. Traducción de María Cristina Salazar, Universidad Nacional de Colombia, Bogotá, 1990.

Ministerio de Educación Nacional, Dirección de Poblaciones y Proyectos Intersectoriales. (2005). "Lineamientos de la política para la atención educativa a poblaciones vulnerables". *Revista Revolución Educativa*, 1 - 57.

Ospina, W. (1996) *Dónde está la franja amarilla*.

Pantaleo, S. (2005). "La lectura de los textos visuales de niños pequeños". *Revista Académica Multilingüe, revisada por colegas, que trata del desarrollo, el cuidado y la educación de niños pequeños*. University of Victoria. Volumen. 7, número 1. Tomado de <http://ecrp.uiuc.edu/v7n1/pantaleo-sp.html>

Pennac, D. (1993). *Como una novela*. p. 31

Pérez Sandoval, Frank Eduardo. *Historia de la educación colombiana y fundamentos sociológicos*. Corporación Universitaria Minuto de Dios. 2009.

Petit, M. (1997). Citado durante el Congreso Internacional de Editores de Buenos Aires. (Mayo 1 de 2000). ¿Construir lectores? Conferencia leída en la mesa redonda "Estrategias para la construcción de lectores".

Petit, M. (1990). Nuevos acercamientos a los jóvenes y la lectura. Fondo de Cultura Económica. p. 63, 74.

Petit, M. (2004). *Lectura: del espacio íntimo al espacio público*. Fondo de Cultura Económica. p. 51.

Weinberg, G., Sarmiento, M. (1983). Método basado en el método de Joseph Lancaster, que promulga la idea de impartir educación de muchos con monitores específicos, pero a la vez del castigo físico y social de quienes no “aprendían”.

## ANEXOS

### Anexo A

#### **Entrevista a Carlos Alberto Ayala, promotor de lectura de la Fundación Andrés Barbosa Vivas**

1. ¿Cuál es su nombre?

Carlos Alberto Ayala.

2. ¿Qué estudios ha realizado?

Tengo estudios en historia y archivística.

3. ¿Dónde trabaja?

Soy editor de dos medios digitales informativos y estoy vinculado a la Fundación Andrés Barbosa Vivas, en promoción de lectura.

4. ¿Cómo definiría el acto de leer?

Leer... realmente es algo abstracto para cada individuo definir la relación que tiene con sus espacios de lectura, frente a la concepción de los otros en su percepción. Sin embargo, leer desde mi particular experiencia es la posibilidad; la posibilidad de cualquier cosa, de pasar un buen tiempo a solas, la posibilidad de vivir, la posibilidad de llevar el sustento a mi hogar, es la posibilidad de estar y ser, la posibilidad abierta que se me presentó hace más de 25 años de entender que hay espacios en los que nuestra humanidad se agobia sobre una hoja de papel para escapar al mismo tiempo, de esa naturaleza incua que pareciese inevitable en nosotros.

5. ¿Qué opina sobre lo que dice Paulo Freire, que el acto de leer implica “la percepción crítica, la interpretación y la reescritura de lo leído”?

Siempre he huido de las afirmaciones, de quien sean; no dudo del trabajo de Freire, pero lo dicho no es la ley; esta afirmación se aplica en un contexto que requiere ciertas condiciones, por ejemplo, que el individuo al que se le acerque un texto, tenga la intención

de abordarlo desde la perspectiva crítica, además de poseer información sobre el mismo para interpretarlo y además, un poco más complejo, la intención de reescribir una percepción de lo recibido. Mi opinión es que todo depende de las circunstancias en las que se presente el acercamiento del texto.

6. ¿Ha trabajado con círculos de lectura y cuál es su experiencia?

Sí, durante más de diez años he trabajado como tallerista de alternativas de escritura, luego en círculos de recuperación de la palabra.

7. ¿Cuál es la importancia de los círculos de lectura en la literatura?

No sé si sean “importantes”, lo que puedo decir desde mi experiencia es que, culturalmente, la lectura de literatura que estimule la creatividad, es de uno los pocos estados rescatables de nuestra postura como sociedad.

8. ¿Qué opina de la literatura ilustrada?

Es necesaria, es una herramienta que enseña a imaginar de forma práctica.

9. ¿Cómo cree usted que debe ser el lenguaje de los libros infantiles?

Directo, sencillo, limpio; para el caso de la construcción de historias en su estructura: frases cortas, descriptivas y emotivas, bueno, hay que tener en cuenta la edad a la que esté dirigido.

10. ¿Qué hay que tener en cuenta a la hora de elegir un libro ilustrado para niños?

Ir con un niño para tener ayuda, eso es fundamental. Luego está... bueno yo apelo por la imaginación, historias que permitan a sus lectores conocer y recrear nuevos lugares, que permitan reinventar su cotidianidad, y aunque se vea moralista, que se encargue de valores...

11. ¿Ha trabajado con población vulnerable? En caso afirmativo, ¿cómo le pareció esta experiencia?

Sí, con jóvenes en reclusión; decepcionante, a esta población no le interesa la literatura, solo seguir con el modelo que cree conveniente desde su propio nicho de “desarrollo”. Con adultos en reclusión no es tan decepcionante, pero lo que hacen lo hacen por arrepentimiento, muchas veces no es sincero.

Trabajar con niños es lo mejor, son receptivos y siempre quieren más, más cuentos, se entusiasman con la escritura, realmente es la edad en la que se debe trabajar con un ser humano.

12. ¿Qué tipo de literatura ilustrada nos aconsejaría para población infantil vulnerable?

Toda, no se debe discriminar, incluso, leer sin ilustraciones, cuentos como *Peter Pan*, en voz alta, si se logra un estado de trabajo con un grupo resulta muy entretenido y productivo; nunca es el qué, es el cómo se realiza la actividad; por experiencia, alguna vez en algún taller que estaba dirigido a niños de ocho años, no tenía material para su edad, y tomé una de las crónicas de fútbol que tenía entre la maleta, dirigida a otra población y fue todo un éxito con los pequeños. El método de entonación, la fuerza, la capacidad de ir hasta los chicuelos y mientras se lee, explicar lo contado es la clave. Como recomendación, me parecen fabulosos los libros de historia con enfoque infantil, la historia de Roma o de Grecia ilustrada es maravillosa.

13. ¿Por qué es importante leer y leerles a otros?

Pues repito lo antes dicho, imaginar y crear, creo con firmeza que, si se crean herramientas y se logra desatar ese par de características, será un ser humano con posibilidades creativas para estar y ser.

---

<sup>i</sup> Tomado de *El enigma de la infancia*, de Jorge Larrosa.

<sup>ii</sup> Para Paulo Freire, pedagogo brasileño, el acto de leer es un proceso de liberación, que básicamente debe pasar por tres etapas: una lectura del mundo, una lectura de las palabras y una relectura del mundo. De este modo, la lectura es una interrelación continua entre el lector y el texto; cada lectura es única e irrepetible, e implica —o debería implicar— lo dicho antes, una transformación de nuestro mundo.